



TITAN®

SERVICE MANUAL

POWRLINER™ 3500 72V

PERMASTROKE TECHNOLOGY™

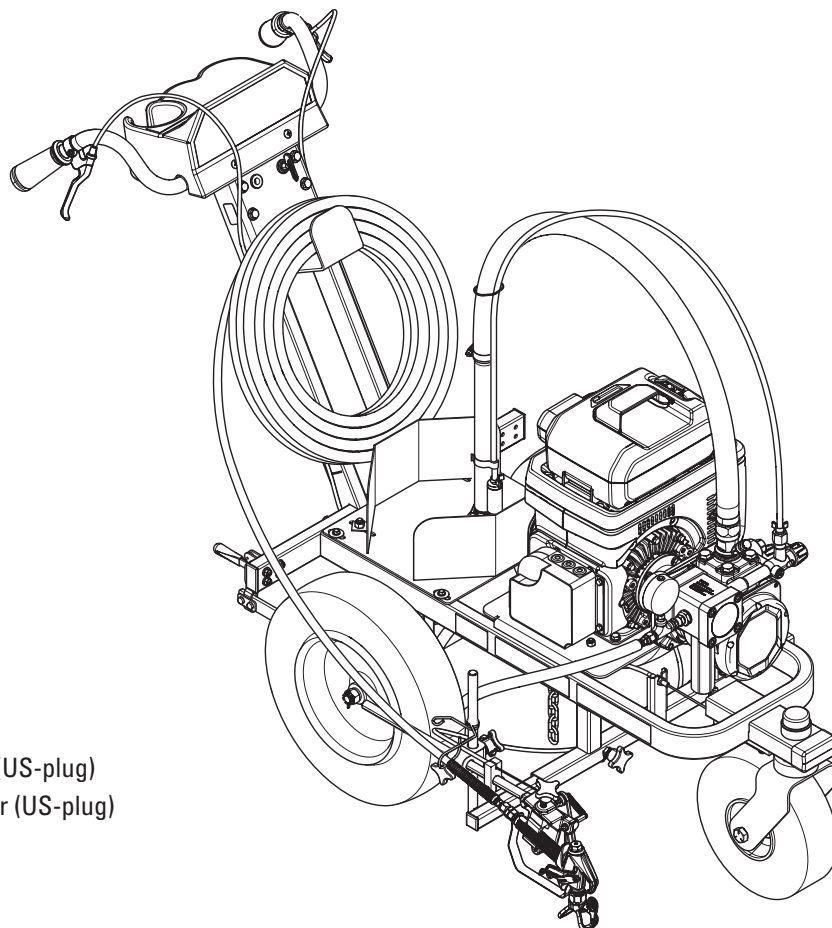
Hydraulic Fluid Displacement Pump System Inside

- EN -	SERVICE MANUAL	2
- F -	MANUEL D'ENTRETIEN	10
- ES -	MANUAL DE MANTENIMIENTO	18

AIRLESS, HIGH-PRESSURE SPRAYING UNIT

GROUPE DE PROJECTION À HAUTE PRESSION

AIRLESS EQUIPO DE ALTA PRESIÓN PARA PULVERIZAR



MODELS:

2445730A	PL3500 72V Bare Unit
2445730B	PL3500 72V + 1 Battery + Charger (US-plug)
2445730B2	PL3500 72V + 2 Batteries + Charger (US-plug)

Warning!

Attention: Danger of injury by injection!
Airless units develop extremely high spraying pressures.

**1**

Never put your fingers, hands or any other parts of the body into the spray jet!

Never point the spray gun at yourself, other persons or animals.

Never use the spray gun without safety guard.

Do not treat a spraying injury as a harmless cut. In case of injury to the skin through coating materials or solvents, consult a doctor immediately for quick and expert treatment. Inform the doctor about the coating material or solvent used.

2

The operating instructions state that the following points must always be observed before starting up:

1. Faulty units must not be used.
2. Secure Titan spray gun using the trigger lock on the trigger.
3. Ensure that the unit is properly earthed.
4. Check allowable operating pressure of high-pressure hose and spray gun.
5. Check all connections for leaks.

3

The instructions regarding regular cleaning and maintenance of the unit must be strictly observed.

Before any work is done on the unit or for every break in work the following rules must be observed:

1. Release the pressure from spray gun and hose.
2. Secure the Titan spray gun using the trigger lock on the trigger.
3. Switch off unit.

Be safety conscious!

1	SAFETY REGULATIONS FOR AIRLESS	
	SPRAYING	4
1.1	Explanation of symbols used	4
1.2	Safety hazards	4
1.3	Power Unit Safety	6
2	REPAIRS	7
2.1	Inlet valve pusher	7
2.2	Inlet valve	7
2.3	Outlet valve	8
2.4	Pressure control valve	8
2.5	Typical wear parts	8
	WARRANTY	9
	SPARE PARTS LIST	26
	Spare parts list for the main assembly	26/27
	Spare parts list for the cart assembly I	28/29
	Spare parts list for the cart assembly II	30/31
	Spare parts list for the pump assembly	32/33
	Spare parts list for the high-pressure filter	34
	Spare parts list for the outlet valve assembly	35
	Spare parts list for the inlet valve body assembly	36
	Spare parts list for siphon system	37
	Spare parts list for the gun holder assembly	38
	ACCESSORIES	39
	STRIPING TIPS	40
	STRIPING TIP CHART	42

1 SAFETY REGULATIONS FOR AIRLESS SPRAYING

1.1 EXPLANATION OF SYMBOLS USED

This manual contains information that must be read and understood before using the equipment. When you come to an area that has one of the following symbols, pay particular attention and make certain to heed the safeguard.



→ This symbol indicates a potential hazard that may cause serious injury or loss of life. Important safety information will follow.



Attention

→ This symbol indicates a potential hazard to you or to the equipment. Important information that tells how to prevent damage to the equipment or how to avoid causes of minor injuries will follow.



→ Danger of skin injection



→ Danger of fire from solvent and paint fumes



→ Danger of explosion from solvent, paint fumes and incompatible materials



→ Danger of injury from inhalation of harmful vapors



→ Notes give important information which should be given special attention.



→ **WARNING! CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING**

This product can expose you to chemicals including lead, which are known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

For more information go to www.P65warnings.ca.gov.

1.2 SAFETY HAZARDS



HAZARD: INJECTION INJURY

A high pressure stream produced by this equipment can pierce the skin and underlying tissues, leading to serious injury and possible amputation.

Do not treat a spraying injury as a harmless cut. In case of injury to the skin through coating materials or solvents, consult a doctor immediately for quick and expert treatment. Inform the doctor about the coating material or solvent used.

PREVENTION:

- NEVER aim the gun at any part of the body.
- NEVER allow any part of the body to touch the fluid stream. DO NOT allow body to touch a leak in the fluid hose.
- NEVER put your hand in front of the gun. Gloves will not provide protection against an injection injury.
- ALWAYS lock the gun trigger, shut the fluid pump off and release all pressure before servicing, cleaning the tip guard, changing tips, or leaving unattended. Pressure will not be released by turning off the engine. The PRIME/SPRAY valve or pressure bleed valve must be turned to their appropriate positions to relieve system pressure.
- ALWAYS keep tip guard in place while spraying. The tip guard provides some protection but is mainly a warning device.
- ALWAYS remove the spray tip before flushing or cleaning the system.
- NEVER use a spray gun without a working trigger lock and trigger guard in place.
- All accessories must be rated at or above the maximum operating pressure range of the sprayer. This includes spray tips, guns, extensions, and hose.

**HAZARD: HIGH PRESSURE HOSE**

The paint hose can develop leaks from wear, kinking and abuse. A leak can inject material into the skin. Inspect the hose before each use.

PREVENTION:

- Avoid sharp bending or kinking of the high-pressure hose. The smallest bending radius amounts to about 8" (20 cm).
- Do not drive over the high-pressure hose. Protect against sharp objects and edges.
- Replace any damaged high-pressure hose immediately.
- Never repair damaged high-pressure hoses yourself!
- Electrostatic charging of spray guns and the high-pressure hose is discharged through the high-pressure hose. For this reason the electric resistance between the connections of the high-pressure hose must be equal to or lower than 1MΩ.
- For reasons of function, safety and durability use only original Titan high-pressure hoses.
- Before each use, check all hoses for cuts, leaks, abrasion or bulging of cover. Check for damage or movement of couplings. Immediately replace the hose if any of these conditions exist. Never repair a paint hose. Replace it with another earthed high-pressure hose.
- Make sure power cord, air hose and spray hoses are routed in such a manner to minimize slip, trip and fall hazard.

**HAZARD: EXPLOSION OR FIRE**

Flammable vapors, such as solvent and paint vapors, in work area can ignite or explode.

PREVENTION:

- Use equipment only in well ventilated area. Keep a good supply of fresh air moving through the area to keep the air within the spray area free from accumulation of flammable vapors. Keep pump assembly in well ventilated area. Do not spray pump assembly.
- Eliminate all ignition sources, such as pilot lights, cigarettes, portable electric lamps and plastic drop cloths (potential static arc).
- Keep work area free of debris, including solvent, rags and gasoline.
- Do not plug or unplug power cords, or turn power or light switches on or off when flammable vapors are present.
- Ground equipment and conductive objects in work area. Make sure grounding chain is in place and reaches the ground.
- Use only grounded hoses.
- Hold spray gun firmly to the side of a grounded pail when triggering into pail.
- If there is static sparking or if you feel a shock, stop operation immediately.
- Know the contents of the paint and solvents being sprayed. Read all material Safety Data Sheets (SDS) and container labels provided with the paints and solvents. Follow the paint and solvent manufacturer's safety instructions.
- Do not use a paint or solvent containing halogenated hydrocarbons. Such as chlorine, bleach, mildewcide, methylene chloride and trichloroethane. They are not compatible with aluminum. Contact the coating supplier about compatibility of material with aluminum.
- Keep a fire extinguisher in work area.

**HAZARD: HAZARDOUS VAPORS**

Paints, solvents, and other materials can be harmful if inhaled or come in contact with body. Vapors can cause severe nausea, fainting, or poisoning.

PREVENTION:

- Wear respiratory protection when spraying. Read all instructions supplied with the mask to be sure it will provide the necessary protection.
- All local regulations regarding protection against hazardous vapors must be observed.
- Wear protective eyewear.
- Protective clothing, gloves and possibly skin protection cream are necessary for the protection of the skin. Observe the regulations of the manufacturer concerning coating materials, solvents and cleaning agents in preparation, processing and cleaning units.

**HAZARD: GENERAL**

This product can cause severe injury or property damage.

PREVENTION:

- Follow all appropriate local, state, and national codes governing ventilation, fire prevention, and operation.
- Pulling the trigger causes a recoil force to the hand that is holding the spray gun. The recoil force of the spray gun is particularly powerful when the tip has been removed and high pressure has been set on the airless pump. When cleaning without a spray tip, set the pressure control knob to the lowest pressure.
- Use only manufacturer authorized parts. User assumes all risks and liabilities when using parts that do not meet the minimum specifications and safety devices of the pump manufacturer.
- ALWAYS follow the material manufacturer's instructions for safe handling of paint and solvents.
- Clean up all material and solvent spills immediately to prevent slip hazard.
- Wear ear protection.
- Never leave this equipment unattended. Keep away from children or anyone not familiar with the operation of airless equipment.
- Do not spray on windy days.
- The device and all related liquids (i.e. hydraulic oil) must be disposed of in an environmentally friendly way.



DO NOT use this equipment to spray water or acid.



Do not lift by cart handle when loading or unloading.

Device is very heavy. Three-person lift is required.

1.3 POWER UNIT SAFETY

Prior to using the unit, familiarize yourself with all of the warnings and instructions contained in the supplied Honda manuals:

- 1) Battery Pack
- 2) Battery Charger
- 3) Power Unit

These manuals contain information that are essential to operating the unit correctly and safely.

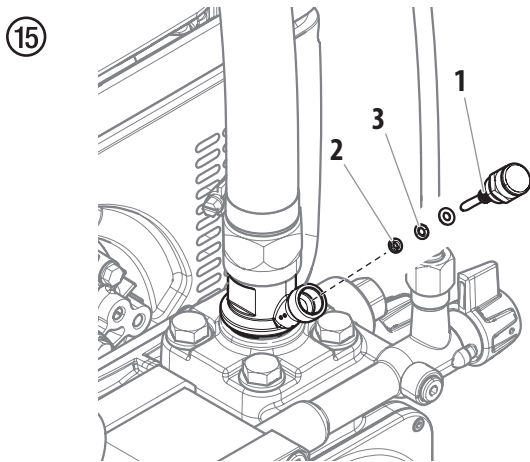
2 REPAIRS



Prior to making any repairs, make sure to perform the Pressure Relief Procedure, section 4.5 of the Operation Manual.

2.1 INLET VALVE PUSHER

1. Use a 17 mm wrench to screw out the inlet valve pusher (Fig. 15, item 1).
2. Replace the wiper (2) and O-ring (3).

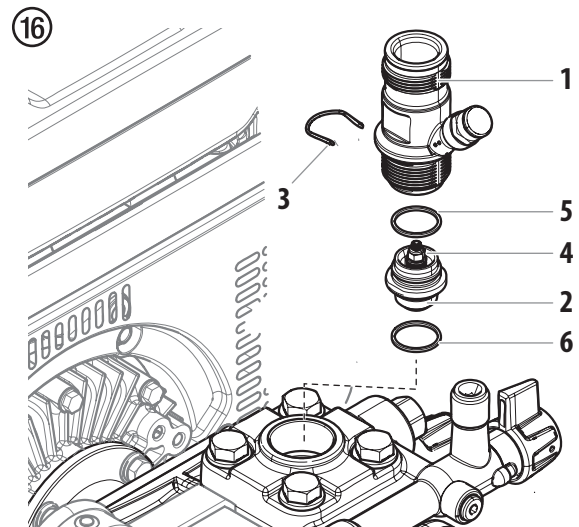


2.2 INLET VALVE

1. Place a 30 mm wrench on the housing (Fig. 16, item 1).
2. Loosen the housing (1) with light blows of a hammer on the end of the wrench.
3. Screw out the housing with the inlet valve (2) from the paint section.
4. Remove the clasp (3) using a screwdriver.
5. Place the 30 mm wrench on the inlet valve (2). Turn out the inlet valve carefully.
6. Clean the valve seat (4) with a cleaning agent and brush (ensure that no brush hairs are left behind).
7. Clean the seals (5, 6) and check for damage. Replace, if necessary.
8. Check all the valve parts for damage. In case of visible wear replace the inlet valve.

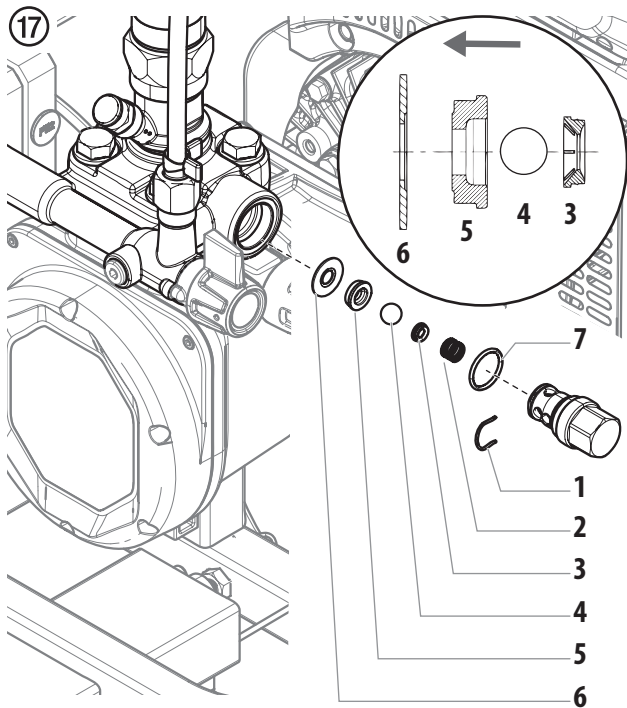
INSTALLATION

1. Insert the inlet valve (2) into the housing (1) and secure with the clasp (3). Ensure that the (black) seal (5) is mounted in the trigger housing.
2. Screw the unit from the housing and the inlet valve into the paint section. The same (black) seal (6) has to be mounted down inside the paint section.
3. Tighten the trigger housing with the 30 mm wrench and tighten with three light blows of the hammer on the end of the wrench. (Corresponds to approx. 90 Nm tightening torque).



2.3 OUTLET VALVE

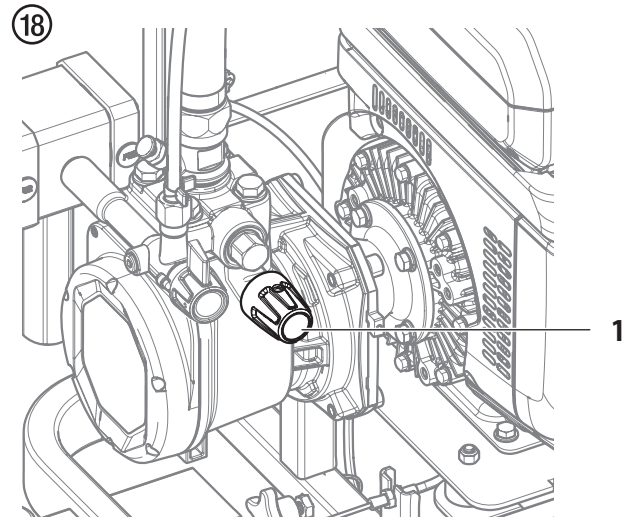
1. Use a 22 mm wrench to remove the outlet valve from the paint section.
2. Carefully remove the clasp (Fig. 17, pos. 1) using a screwdriver. The compression spring (2) presses ball (4) and valve seat (5) out.
3. Clean or replace the components.
4. Check the O-ring (7) for damage.
5. Check the installation position when mounting the spring support ring (3) (clipped onto spring (2)), outlet valve seat (5) and seal (6), refer to figure.
6. Torque the outlet valve housing to 50 Nm.



2.4 PRESSURE CONTROL VALVE



Only have the pressure control valve (1) replaced by an Authorized Titan Service Center.
The max. operating pressure has to be reset by an Authorized Titan Service Center.



2.5 TYPICAL WEAR PARTS

Despite the use of high-quality materials the highly abrasive effect of the paints means that wear can occur at the following parts:

INLET VALVE (spare part Order No.: 2393043)

For replacing refer to Section 2.2

(failure becomes noticeable through performance loss and/or poor or no suction)

OUTLET VALVE (spare part Order No.: 2369445)

For replacing refer to Section 2.3

WARRANTY

Titan Tool, Inc., ("Titan") warrants that at the time of delivery to the original purchaser for use ("End User"), the equipment covered by this warranty is free from defects in material and workmanship. With the exception of any special, limited, or extended warranty published by Titan, Titan's obligation under this warranty is limited to replacing or repairing without charge those parts which, to Titan's reasonable satisfaction, are shown to be defective within twelve (12) months after sale to the End User. This warranty applies only when the unit is installed and operated in accordance with the recommendations and instructions of Titan.

This warranty does not apply in the case of damage or wear caused by abrasion, corrosion or misuse, negligence, accident, faulty installation, substitution of non-Titan component parts, or tampering with the unit in a manner to impair normal operation.

Defective parts are to be returned to an authorized Titan sales/service outlet. All transportation charges, including return to the factory, if necessary, are to be borne and prepaid by the End User. Repaired or replaced equipment will be returned to the End User transportation prepaid.

THERE IS NO OTHER EXPRESS WARRANTY. TITAN HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES WHICH CANNOT BE DISCLAIMED IS LIMITED TO THE TIME PERIOD SPECIFIED IN THE EXPRESS WARRANTY. IN NO CASE SHALL TITAN LIABILITY EXCEED THE AMOUNT OF THE PURCHASE PRICE. LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR SPECIAL DAMAGES UNDER ANY AND ALL WARRANTIES IS EXCLUDED TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW.

TITAN MAKES NO WARRANTY AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE WITH RESPECT TO ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY TITAN. THOSE ITEMS SOLD, BUT NOT MANUFACTURED BY TITAN (SUCH AS GAS ENGINES, SWITCHES, HOSES, ETC.) ARE SUBJECT TO THE WARRANTY, IF ANY, OF THEIR MANUFACTURER. TITAN WILL PROVIDE THE PURCHASER WITH REASONABLE ASSISTANCE IN MAKING ANY CLAIM FOR BREACH OF THESE WARRANTIES.

Attention!

Danger de blessure par injection de produit!

Les groupes "Airless" produisent des pressions de projection extrêmement élevées.



1

Ne jamais exposer les doigts, les mains ou d'autres parties du corps au jet!

Ne jamais diriger le pistolet vers soi, vers d'autres personnes ou vers des animaux.

Utiliser toujours le pistolet muni de sa protection.

Ne traitez pas une blessure par injection comme simple coupure.

En cas de blessure de la peau par l'injection de peintures ou de solvants, consultez sans retard un médecin. Renseignez le médecin sur la nature de la peinture ou du solvant utilisés.

2

Avant toute mise en service, respecter les points suivants conformément aux instructions de service:

1. Ne jamais utiliser un équipement défectueux.
2. Verrouiller le pistolet Titan par le levier de sécurité à la gâchette.
3. Assurer la mise à la terre correcte.
4. Vérifier et respecter les pressions admissibles pour le flexible et le pistolet.
5. Contrôler l'étanchéité de tous les raccords.

3

Respecter sans faute les instructions relatives au nettoyage et à l'entretien réguliers du matériel.

Avant toute intervention sur le matériel et pendant chaque interruption de travail, observer les règles suivantes:

1. Evacuer la pression du pistolet et du flexible.
2. Verrouiller le pistolet Titan par le levier de sécurité à la gâchette.
3. Arrêter le groupe.

Ne négligez pas la sécurité!

1	PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PROJECTION AIRLESS	12
1.1	Explication des symboles utilisés	12
1.2	Dangers pour la sécurité	12
1.3	Sécurité du bloc d'alimentation	15
2	RÉPARATIONS SUR L'APPAREIL	16
2.1	Poussoir de la vanne d'aspiration	16
2.2	Vanne d'aspiration	16
2.3	Clapet de refoulement	17
2.4	Vanne de réglage de pression	17
2.5	Pièces d'usure typiques	17
	GARANTIE	17
	ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE	26
	Liste des pièces de rechange ensemble principal	26/27
	Liste des pièces de rechange ensemble de chariot I	28/29
	Liste des pièces de rechange ensemble de chariot II	30/31
	Liste de pièces de rechange pour l'ensemble de pompe	32/33
	Liste des pièces de rechange filtre à haute pression	34
	Liste de pièces de rechange pour l'ensemble de soupape de refoulement	35
	Liste de pièces de rechange pour l'ensemble de soupape d'entrée	36
	Liste des pièces de rechange assemblage du tuyau de siphon	37
	Liste des pièces de rechange pour l'ensemble de support à pistolet	38
	ACCESSOIRES	39
	BUSES DE RAYAGE	40
	TABLEAU DE BUSE DE RAYAGE	42

1 PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PROJECTION AIRLESS

1.1 EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISÉS

Veuillez lire et être sûr de comprendre toutes les informations contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Lorsque vous pénétrez dans une zone qui contient les symboles suivants, soyez particulièrement vigilant et vérifiez que les systèmes de sécurité sont bien installés.



→ Ce symbole indique un risque potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou même mortelles. Vous trouverez ci-après d'importantes consignes de sécurité.



Attention

→ Ce symbole indique un risque potentiel pour vous ou pour l'appareil. D'importantes informations sur la manière d'éviter tout dommage de l'équipement ou d'éviter des blessures légères sont indiquées ci-après.



→ Danger de blessure par injection de produit



→ Danger d'incendie



→ Risque d'explosion



→ Vapeurs toxiques et/ou inflammables. Danger d'intoxication et de brûlure



→ Les notes contiennent des informations qui doivent être consciencieusement respectées.



→ **AVERTISSEMENT! AVERTISSEMENT EN FONCTION DE LA PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE**

Cet appareil peut vous exposer à des produits chimiques, y compris le plomb, reconnus par l'État de la Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web www.P65warnings.ca.gov.

1.2 DANGERS POUR LA SÉCURITÉ



RISQUE : BLESSURE PAR PROJECTION

Un courant de liquide à haute pression produit par cet équipement peut percer la peau et les tissus sous-cutanés, et entraîner des blessures graves ou une amputation.

Ne traitez pas une blessure par injection comme simple coupure. En cas de blessure de la peau par l'injection de peintures ou de solvants, consultez sans retard un médecin. Renseignez le médecin sur la nature de la peinture ou du solvant utilisés.

PRÉVENTION :

- NE dirigez JAMAIS le pistolet vers une partie du corps, quelle qu'elle soit.
- NE laissez JAMAIS une partie du corps entrer en contact avec le flux de liquide. NE laissez JAMAIS votre corps au contact d'une fuite dans le tuyau de liquide.
- NE placez JAMAIS vos mains devant le pistolet. Les gants ne constituent pas un rempart suffisant contre les blessures par projection.
- Bloquez TOUJOURS la gâchette du pistolet, éteignez la pompe et vidangez toute la pression avant toute opération d'entretien, avant de nettoyer une buse ou une protection, avant de changer une buse ou si vous laissez l'appareil sans surveillance. La pression ne s'évacue pas simplement en éteignant le moteur. La vanne PRIME/SPRAY ou la vanne de décharge de la pression doivent être placées dans les positions souhaitées pour vidanger la pression.
- Conservez TOUJOURS la protection de la buse en place lorsque vous pulvérisiez. La protection de la buse fournit une certaine protection mais il s'agit principalement d'un système d'alarme.
- Enlevez TOUJOURS la buse de pulvérisation avant de rincer ou de nettoyer le système.
- N'utilisez JAMAIS un pistolet pulvérisateur sans blocage de gâchette et sans protection de gâchette.
- Tous les accessoires doivent pouvoir travailler à la pression de travail maximale du pulvérisateur ou au-dessus. Ceci concerne les buses de pulvérisation, les pistolets, les rallonges et le tuyau.

**RISQUE : FLEXIBLE À HAUTE PRESSION**

Le tuyau de peinture peut présenter des fuites dues à l'usure, aux pincements et aux mauvaises utilisations. Toute fuite peut entraîner une projection de matériau dans la peau. Vérifiez soigneusement le tuyau avant chaque utilisation.

PRÉVENTION :

- Il faut éviter de trop plier le flexible; le plus petit rayon ne doit pas être inférieur à 20 cm.
- Protéger le flexible contre le passage de véhicules et éviter le frottement sur des arêtes vives.
- Remplacer immédiatement tout tuyau à haute pression endommagé.
- Ne jamais essayer de réparer un flexible endommagé!
- La charge électrostatique du pistolet et du flexible est évacuée par ce dernier. Pour cette raison, la résistance électrique entre les raccords du flexible doit être égale ou inférieure à 1 mégaohm.
- Pour des raisons de fonctionnement, de sécurité et de durée utile utiliser exclusivement des flexibles à haute pression originaux de Titan.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les tuyaux ne présentent ni coupures, ni fuites, ni signes d'abrasion ou de renflement du revêtement. Vérifiez l'état et le mouvement des raccords. Remplacez immédiatement les tuyaux s'ils sont en mauvais état. Ne réparez jamais un tuyau de peinture. Remplacez-le par un tuyau à haute pression relié à la masse.
- Assurez vous que le tuyau à air et les tuyaux de pulvérisation sont disposés de façon à éviter les risques de glissade, de trébuchement ou de chute.

**RISQUE : EXPLOSION ET INCENDIE**

Les vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, dans une zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser.

PRÉVENTION :

- Servez-vous de l'équipement dans un endroit bien aéré. Faites circuler beaucoup d'air frais dans l'endroit afin d'éviter l'accumulation de vapeurs inflammables dans la zone de pulvérisation. Entreposez l'ensemble de la pompe dans un endroit bien aéré. Ne pulvérisez pas l'ensemble de la pompe.
- Éliminez toutes les sources d'inflammation, comme les veilleuses, les cigarettes, les lampes électriques portatives et les toiles de protection en plastique (risque d'arc statique).
- Gardez la zone de travail exempte de débris, y compris des solvants, des chiffons et d'essence.
- Ne branchez ou ne débranchez pas les cordons d'alimentation, ne mettez pas l'appareil en marche, n'allumez ou n'éteignez pas les lumières lorsque des vapeurs inflammables sont présentes.
- Mettez à terre l'équipement et les objets conducteurs dans la zone de travail. Assurez-vous que la chaîne de mise à la terre est en place et atteint le sol.
- Utilisez uniquement des tuyaux mis à la terre.
- Tenez le pistolet de pulvérisation fermement contre le côté d'un seau mis à la terre lorsque vous pulvérisez dans le seau.
- S'il y a production d'étincelles statiques ou si vous ressentez un choc, arrêtez le fonctionnement immédiatement.
- Soyez au courant du contenu de la peinture et des solvants à pulvériser. Lisez toutes les fiches signalétiques (FS) et les étiquettes des récipients de peinture et de solvant. Suivez les consignes de sécurité du fabricant de peinture et du solvant.
- N'utilisez pas de peinture ou de solvant contenant des hydrocarbures hydrogénés, comme du chlore, de l'eau de Javel, un agent anti-moisissure, du chlorure de méthylène et du trichloroéthane. Ils ne sont pas compatibles avec l'aluminium. Communiquez avec le fournisseur de revêtement au sujet de la compatibilité du produit avec l'aluminium.
- Gardez un extincteur dans la zone de travail.



RISQUE : VAPEURS DANGEREUSES

Les peintures, solvants, et autres matériaux peuvent être nocifs en cas d'inhalation ou de contact avec la peau. Les vapeurs peuvent entraîner de sérieuses nausées, des syncopes ou des empoisonnements.

PRÉVENTION :

- Pendant le travail de protection porter un masque respiratoire. Lisez attentivement toutes les instructions fournies avec le masque pour vous assurer qu'il fournit bien la protection nécessaire.
- Tous les règlements locaux en matière de protection contre les vapeurs toxiques doivent être respectés.
- Portez des protections oculaires.
- Pour protéger la peau il est nécessaire de porter des vêtements de protection, des gants et d'utiliser éventuellement une crème de protection de la peau. Observer les prescriptions des fabricants au sujet des produits de peinture, de nettoyage et des solvants pendant la préparation, la mise en oeuvre et le nettoyage du matériel.



RISQUE : GÉNÉRALITÉS

peut entraîner des blessures sévères ou des dégâts matériels.

PRÉVENTION :

- Respectez toutes les réglementations locales et nationales concernant la ventilation, la prévention des incendies et le fonctionnement.
- Lorsque vous appuyez sur la détente, il se produit un mouvement de recul de la main qui tient le pistolet pulvérisateur. Le recul du pistolet pulvérisateur est particulièrement puissant lorsque la buse a été démontée et lorsque la pompe sans air a été réglée sur une pression élevée. Lors du nettoyage sans buse, réglez donc le bouton de contrôle de la pression sur la pression minimale.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. L'utilisateur assume tous les risques s'il utilise des pièces qui ne correspondent pas aux spécifications minimales et aux dispositifs de sécurité du fabricant de la pompe.
- Respectez TOUJOURS les consignes du fabricant du matériau pour manipuler la peinture et les solvants en toute sécurité.
- Nettoyez immédiatement les matériaux tombés et le solvant déversé accidentellement, afin d'éviter les risques de glissade.

- Munissez-vous d'une protection auditive.
- Ne laissez jamais cet outil sans surveillance. Tenez-le hors de portée des enfants ou des personnes non familiarisées avec le fonctionnement des équipements sans air.
- Ne vaporisez pas à l'extérieur en cas de vent.
- L'appareil et tous ses liquides (p. ex., huile hydraulique) doivent être détruits sans danger pour l'environnement.



N'UTILISEZ PAS cet appareil pour pulvériser de l'eau ou de l'acide.



Attention

Ne vous servez pas de la poignée du chariot pour soulever lors du chargement ou du déchargement.

L'appareil est très lourd. Trois personnes sont nécessaires pour les soulever.

1.3 SÉCURITÉ DU BLOC D'ALIMENTATION



Avant d'utiliser l'unité, familiarisez-vous avec toutes les mises en garde et directives comprises dans les manuels Honda fournis :

- 1) Bloc-batterie
- 2) Chargeur de batterie
- 3) Bloc d'alimentation

Ces manuels comprennent de l'information essentielle à l'opération de l'unité de façon appropriée et sécuritaire.

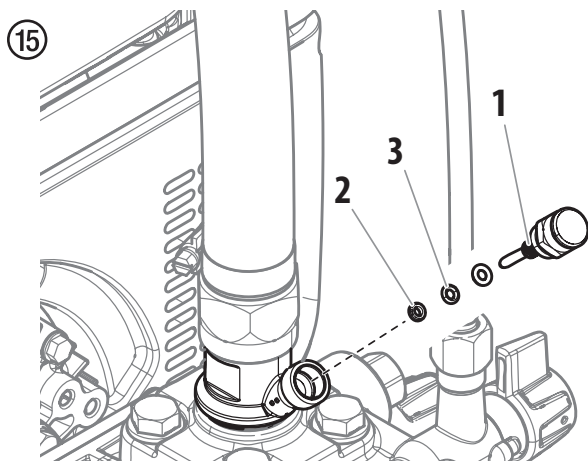
2 RÉPARATIONS SUR L'APPAREIL



Avant d'effectuer des réparations, assurez-vous d'effectuer la procédure de décompression, section 4.5 du Manuel D'utilisation.

2.1 POUSSOIR DE LA VANNE D'ASPIRATION

1. Dévisser le poussoir de la vanne d'aspiration avec une clé (de 17 mm) (fig. 15, pos. 1).
2. Remplacer le racleur (1) et le joint torique (2).

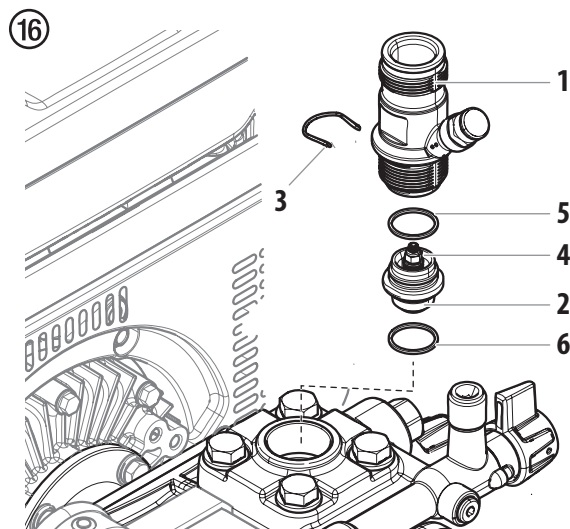


2.2 VANNE D'ASPIRATION

1. Placer la clé (de 30 mm) fournie sur le corps de poussoir (fig. 16, pos. 1).
2. Desserrer le corps de poussoir (1) à l'aide de petits coups de marteau sur l'extrémité de la clé.
3. Dévisser le corps de poussoir avec la vanne d'aspiration (2) de l'étage de peinture.
4. Enlever l'agrafe (3) avec le tournevis fourni.
5. Placer la clé (de 30 mm) fournie sur la vanne d'aspiration (2). Enlever prudemment la vanne d'aspiration d'un mouvement de rotation.
6. Nettoyer le siège de vanne (4) avec du produit de nettoyage et un pinceau (veiller à ce qu'il ne reste pas de poils de pinceau).
7. Nettoyer les joints (5,6) et contrôler s'ils sont endommagés, remplacer le cas échéant.
8. Contrôler toutes les pièces de la vanne pour détérioration éventuelle. En cas d'usure visible, remplacer la vanne d'aspiration.

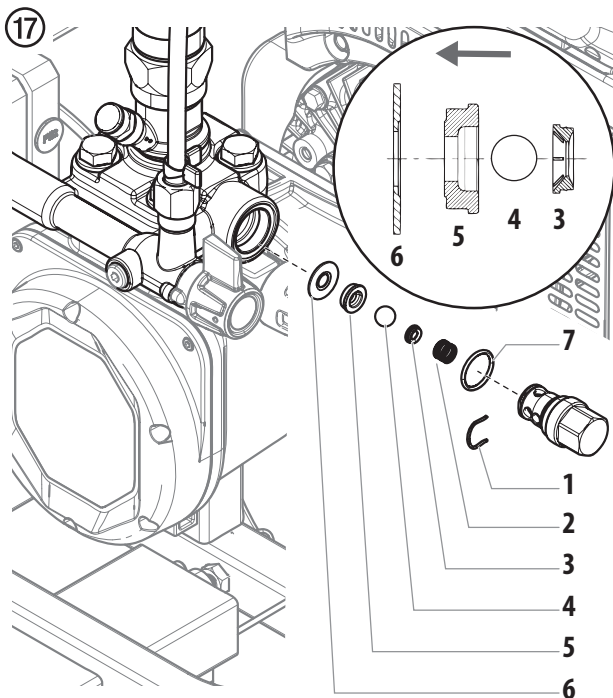
MONTAGE

1. Placer la vanne d'aspiration (2) dans le corps de poussoir (1) et la fixer avec l'agrafe (3). Veiller à ce que le joint (noir) (5) soit monté dans le corps de poussoir.
2. Visser l'ensemble du corps de poussoir et de la vanne d'aspiration dans l'étage de peinture. Le joint (noir) (6) doit être monté dans l'étage de peinture.
3. Serrer le corps de poussoir avec la clé (de 30 mm) et bloquer de trois petits coups de marteau sur l'extrémité de la clé (correspond à un couple de serrage de 90 Nm).



2.3 CLAPET DE REFOULEMENT

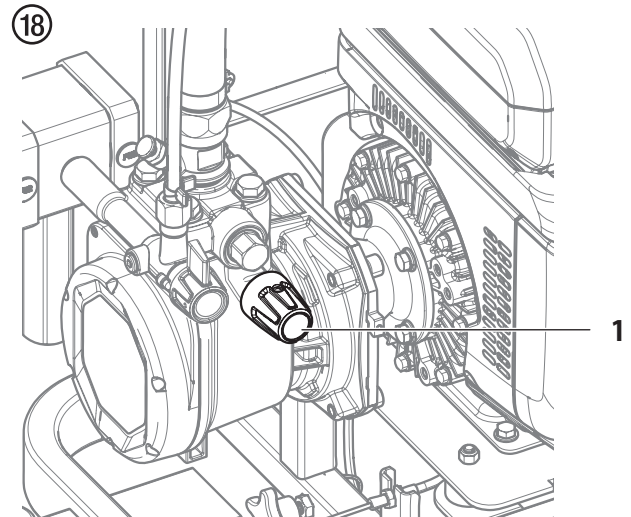
1. Dévisser le clapet de refoulement de l'étage de peinture avec la clé (de 22 mm).
2. Extraire prudemment l'agrafe (1) avec le tournevis le ressort de compression (2) expulse la bille (4) et le siège de vanne (5).
3. Nettoyer ou remplacer les pièces individuelles.
4. Contrôler le joint torique (7) pour détérioration éventuelle.
5. Veiller à la position de montage lors du montage de la bague-support (3) (se clipse dans le ressort de compression (2)), du siège de clapet de refoulement (5) et de la bague d'étanchéité (6) -> voir figure.
6. Serrer le clapet de refoulement à 50 Nm.



2.4 VANNE DE RÉGLAGE DE PRESSION



Faire remplacer la vanne de réglage de pression (1) uniquement par le service après-vente.
La pression de service max. doit être à nouveau réglée par le service après-vente.



2.5 PIÈCES D'USURE TYPIQUES

Malgré l'utilisation de matériaux de qualité supérieure, on doit s'attendre à l'usure des éléments suivants du fait de l'action fortement abrasive des peintures:

VANNE D'ASPIRATION (pièce de rechange réf.: 2393043)

Remplacement, voir point 2.2

(La panne se remarque par une perte de puissance et/ou une mauvaise aspiration, voire pas d'aspiration du tout - un nettoyage approfondi peut également déjà apporter une amélioration.)

CLAPET DE REFOULEMENT (pièce de rechange réf.: 2369445)

Remplacement, voir point 2.3

GARANTIE

Titan Tool, Inc. ("Titan") garantit qu'au moment de la livraison à l'acheteur initial ("Utilisateur"), l'appareil couvert par la présente garantie sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication. Exception faite de toute garantie particulière ou limitée et de toute extension de garantie publiées par Titan, la responsabilité de celui-ci se limite, en vertu de la présente garantie, au remplacement ou à la réparation sans frais des pièces dont le caractère défectueux aura été démontré de manière satisfaisante pour Titan, dans un délai de douze (12) mois après la date d'achat par l'Utilisateur. Cette garantie ne sera applicable que si l'appareil a été installé et utilisé conformément aux recommandations et directives de Titan.

Cette garantie ne sera pas applicable dans les cas d'endommagement ou d'usure dus à l'abrasion, la corrosion, un mauvais usage, la négligence, un accident, une installation incorrecte, un remplacement par des composants non fournis par Titan ou toute autre intervention non autorisée de nature à nuire au fonctionnement normal de l'appareil.

Les pièces défectueuses devront être envoyées à un centre de service / vente Titan autorisé. Les frais de transport couvrant y compris le retour à l'usine, seront, le cas échéant, prépayés par l'Utilisateur. Après réparation ou remplacement, les pièces seront renvoyées à ce dernier par transport prépayé.

AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE N'EST ACCORDÉE. TITAN REJETTE TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE Y COMPRIS, NOTAMMENT, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE COMPATIBILITÉ AVEC UN USAGE PARTICULIER, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI.

LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES NE POUVANT FAIRE L'OBJET D'UNE RENONCIATION SE LIMITE À LA PÉRIODE INDIQUÉE DANS LA GARANTIE EXPRESSE.

LA RESPONSABILITÉ DE TITAN NE SAURAIT EN AUCUN CAS ÊTRE ENGAGÉE POUR UN MONTANT SUPÉRIEUR À CELUI DU PRIX D'ACHAT. TITAN EXCLUT TOUTE RESPONSABILITÉ RELATIVE AUX DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES OU PARTICULIERS, DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LA LOI.

TITAN NE DONNE AUCUNE GARANTIE ET DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE COMPATIBILITÉ AVEC UN USAGE PARTICULIER EN CE QUI CONCERNE LES ACCESSOIRES, L'APPAREIL, LES MATÉRIAUX OU LES COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR TITAN. CES DERNIERS ÉLÉMENTS, VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR TITAN (MOTEURS À ESSENCE, COMMUTATEURS, FLEXIBLES, ETC.), SONT SOUMIS, LE CAS ÉCHÉANT, À LA GARANTIE DU FABRICANT. TITAN S'ENGAGE À PORTER ASSISTANCE AUX ACHETEURS, DANS LES LIMITES DU RAISONNABLE, POUR LA CONSTITUTION DE RÉCLAMATIONS RELATIVES AU NON RESPECT DE CES GARANTIES.

¡Advertencia!

¡Atención: Peligro de lesiones por inyección!

Los equipos Airless producen unas presiones de pulverización extremadamente altas.



1

¡Nunca poner en contacto con el chorro de pulverización ni los dedos, ni las manos ni otras partes del cuerpo!

No dirigir nunca la pistola de pulverización hacia sí mismo, en dirección a otras personas y a animales.

No utilizar jamás la pistola sin el protector contra contactos.

No trate una lesión por pulverización como una lesión de corte inocua. En caso de lesiones cutáneas por contacto con material de recubrimiento o disolvente, consultar inmediatamente a un médico para un tratamiento rápido y correcto. Informe al médico sobre el material de recubrimiento o disolvente utilizado.

2

Antes de toda puesta en funcionamiento se tendrán en cuenta los puntos siguientes; conforme a las instrucciones de uso:

1. No utilizar equipo defectuoso.
2. Asegurar la pistola mediante la palanca de seguridad que se encuentra en la misma.
3. Asegurar la puesta a tierra.
4. Verificar la presión de servicio admitida por la manguera de alta presión y la pistola de pulverización.
5. Controlar la hermeticidad de todos los elementos de unión.

3

Respetar estrictamente las instrucciones dadas para la limpieza y el mantenimiento del equipo que deben efectuarse con toda regularidad.

Antes de cualquier trabajo en el equipo y durante todas las pausas de trabajo, respetar sin falta las reglas siguientes:

1. Descargar la presión de la pistola y la manguera.
2. Asegurar la pistola mediante la palanca de seguridad que se encuentra en la misma.
3. Desconectar el aparato.

¡Preste atención a la seguridad!

1	NORMAS DE SEGURIDAD PARA LA PULVERIZACIÓN AIRLESS	20
1.1	Explicación de los símbolos utilizados	20
1.2	Peligros para la seguridad	20
1.3	Seguridad de la unidad de potencia	22
2	REPARACIONES EN EL EQUIPO	23
2.1	Pulsador de válvula de admisión	23
2.2	Válvula de admisión	23
2.3	Válvula de escape	24
2.4	Válvula reguladora de presión	24
2.5	Consumibles típicos	24
	GARANTÍA	25
	ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO	26
	Lista de piezas de recambio de conjunto principal	26/27
	Lista de piezas de recambio del carro I	28/29
	Lista de piezas de recambio del carro II	30/31
	Lista de piezas de recambio el conjunto de bomba	32/33
	Lista de piezas de recambio del filtro de alta presión	34
	Lista de piezas de recambio el conjunto de válvula de salida	35
	Lista de piezas de recambio el conjunto de válvula de admisión	36
	Lista de piezas de recambio de conjunto de la manguera de sifón	37
	Lista de repuestos para el conjunto de soporte de la pistola	38
	ACCESORIOS	41
	BOQUILLAS DE TRAZADO	42
	TABLA DE BOQUILLAS PARA PINTAR RAYAS	44

1 NORMAS DE SEGURIDAD PARA LA PULVERIZACIÓN AIRLESS

1.1 EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOS

El presente manual contiene información que deberá leer y comprender bien antes de utilizar el equipo. Cuando llegue a una sección que tenga uno de los siguientes símbolos, preste especial atención y asegúrese de que se cumplen las medidas de seguridad.



→ Este símbolo indica un peligro potencial que puede provocar lesiones graves e incluso la muerte. A continuación se incluye información importante de seguridad.



Atención

→ Este símbolo indica un peligro potencial para usted o para el equipo. A continuación se incluye información importante para evitar daños al equipo o evitar situaciones que podrían provocar lesiones de segundo orden.



→ Peligro de lesiones por inyección



→ Peligro de incendio



→ Peligro de explosión



→ Mezclas de vapores tóxicos y/o inflamables. Peligro de intoxicación y quemadura



→ Las notas añaden información importante a la que debe prestarse especial atención.



→ **¡ADVERTENCIA! ADVERTENCIA DE LA PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA**

Este producto lo puede exponer a productos químicos, como el plomo, que el estado de California sabe que producen cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos.

Para obtener más información, visite www.P65warnings.ca.gov.

1.2 PELIGROS PARA LA SEGURIDAD



PELIGRO: LESIÓN CAUSADA POR INYECCIÓN

La corriente de líquido a alta presión que produce este equipo puede perforar la piel y tejidos interiores, pudiendo provocar graves lesiones e incluso hay posibilidad de amputación.

No trate una lesión por pulverización como una lesión de corte inocua. En caso de lesiones cutáneas por contacto con material de recubrimiento o disolvente, consultar inmediatamente a un médico para un tratamiento rápido y correcto. Informe al médico sobre el material de recubrimiento o disolvente utilizado.

PREVENCIÓN:

- NUNCA dirija la pistola a ninguna parte del cuerpo.
- NUNCA toque con ninguna parte del cuerpo la corriente de líquido. NO toque con ninguna parte del cuerpo ninguna fuga en la manguera de líquido.
- NUNCA ponga la mano delante de la pistola. Los guantes no serán protección suficiente contra una lesión por inyección.
- Ponga SIEMPRE el seguro del gatillo de la pistola, cierre la bomba y libere toda la presión antes de realizar labores de mantenimiento y reparación, limpiar la boquilla o el protector, cambiar la boquilla o dejar de usarla. La presión no se descargará apagando el motor. La válvula PRIME/SPRAY (cebar/pulverizar) o válvula de purga de presión debe estar en la posición adecuada para liberar la presión del sistema. Consulte el PROCEDIMIENTO PARA LIBERAR PRESIÓN descrito en el presente manual.
- Mantenga SIEMPRE el protector de la boquilla en su sitio mientras pulveriza. El protector de la boquilla ofrece cierta protección pero principalmente se trata de un dispositivo de advertencia.
- Desmante SIEMPRE la boquilla pulverizadora antes de enjuagar o limpiar el sistema.
- NUNCA use una pistola pulverizadora si el seguro del gatillo no funciona o si la protección del gatillo no está en su sitio.
- Todos los accesorios deben cumplir o superar las especificaciones nominales para la gama de presiones de funcionamiento del pulverizador. Esto incluye boquillas pulverizadoras, pistolas, extensiones y manguera.

**PELIGRO: MANGUERA DE ALTA PRESIÓN**

En la manguera de pintura pueden aparecer fugas a causa del desgaste, de retorcimientos o de un mal uso. Una fuga puede proyectar material hacia la piel. Revise siempre la manguera antes de usarla.

PREVENCIÓN:

- Evitar doblar mucho o plegar la manguera de alta presión, radio de flexión mínimo, aprox. 20 cm.
- No pasar por encima de la manguera de alta presión, protegerla contra contactos con objetos agudos y cantos cortantes.
- Sustituir inmediatamente la manguera de alta presión dañada.
- ¡No reparar nunca una manguera de alta presión defectuosa!
- La carga electrostática de la pistola de pulverización y la manguera de alta presión se descarga a través de la manguera de alta presión. Por esa razón, la resistencia eléctrica entre los empalmes de la manguera de alta presión debe ser igual o menor a un Megaohm.
- Por razones de funcionamiento, seguridad y duración, emplear únicamente mangueras de alta presión originales de Titan.
- Cada vez que vaya a utilizar el equipo, compruebe antes todas las mangueras en busca de cortes, fugas, abrasión o bultos en la cubierta. Compruebe el movimiento de los acoplamientos y si están dañados. Sustituya inmediatamente una manguera si descubre alguna de estas anomalías. No repare nunca una manguera de pintar. Sustitúyala por una manguera a alta presión puesta a tierra.
- Asegúrese de que la manguera de aire y las mangueras de pulverización estén dispuestos de forma que minimicen el peligro de deslizamientos, tropiezos y caídas.

**PELIGRO: EXPLOSIONES E INCENDIOS**

Los vapores inflamables, como los vapores de las pinturas y los solventes, pueden encenderse o explotar en el área de trabajo.

PREVENCIÓN:

- Use el equipo solo en áreas bien ventiladas. Mantenga un buen suministro de aire fresco moviéndose a través del área para mantener el aire al interior del área de pulverización libre de acumulación de vapores inflamables. Mantenga el conjunto de la bomba en un área bien ventilada. No pulverice el conjunto de la bomba.
- Elimine todas las fuentes de encendido como luces de piloto, cigarrillos, lámparas eléctricas portátiles y cubiertas plásticas (potenciales arcos estáticos).
- Mantenga el área de trabajo libre de desechos, lo que incluye solventes, trapos y gasolina.
- No conecte o desconecte cables de alimentación ni prenda o apague interruptores de luz o de energía cuando hay vapores inflamables presentes.
- Conecte a tierra los equipos y objetos conductores en el área de trabajo. Asegúrese de que la cadena de conexión a tierra esté instalada y toque el suelo.
- Use solo mangueras conectadas a tierra.
- Sostenga firmemente la pistola pulverizadora en el costado de un cubo conectado a tierra cuando se aprieta el gatillo hacia un cubo.
- Si hay formación estática de chispas o si usted siente una descarga, detenga inmediatamente la operación.
- Conozca el contenido de la pintura y de los solventes que se pulverizan. Lea todas las hojas de datos de seguridad de materiales (SDS) y las etiquetas de los recipientes proporcionadas con las pinturas y solventes. Siga las instrucciones de seguridad de los fabricantes de las pinturas y los solventes.
- No use una pintura o un solvente que contenga hidrocarburos halogenados. Tales como: cloro, fungicida, blanqueador, cloruro de metileno y tricloroetano. Estos no son compatibles con el aluminio. Contacte con el proveedor del recubrimiento para obtener información acerca de la compatibilidad del material con el aluminio.
- Mantenga un extintor de incendios en el área.



PELIGRO: VAPORES PELIGROSOS

Las pinturas, disolventes, y otros materiales pueden ser perjudiciales si se inhalan o entran en contacto con el cuerpo. Los vapores pueden provocar náuseas intensas, desmayos o envenenamiento.

PREVENCIÓN:

- Ponerse una careta respiratoria durante los trabajos de pulverización. Lea todas las instrucciones facilitadas con la mascarilla para asegurarse de que proporciona toda la protección necesaria.
- Se deben respetar todas las normas de seguridad con respecto a la protección contra vapores dañinos.
- Lleve gafas protectoras.
- Para proteger la piel se necesitan especialmente ropa protectora, guantes y, si es necesario, crema cutánea de protección. Prestar atención a las prescripciones de los fabricantes con respecto a materiales de recubrimiento, disolventes y agentes limpiadores durante la preparación, el tratamiento y la limpieza de los aparatos.



PELIGRO: GENERAL

Pueden producirse lesiones graves o daños materiales.

PREVENCIÓN:

- Cumpla todos los reglamentos locales, estatales y nacionales pertinentes relativos a ventilación, prevención de incendios y funcionamiento.
- Al apretar el gatillo, la mano que sujeta la pistola pulverizadora experimenta una fuerza de retroceso. La fuerza de retroceso de la pistola pulverizadora es especialmente fuerte cuando se quita la boquilla y se selecciona una presión alta para la bomba airless. Cuando vaya a limpiar la boquilla pulverizadora, ponga la perilla de control de presión al mínimo.
- Emplee solamente piezas autorizadas por el fabricante. El usuario asumirá todos los riesgos y toda la responsabilidad cuando utilice piezas que no cumplan con las especificaciones mínimas y dispositivos de seguridad del fabricante de la bomba.
- Siga SIEMPRE las instrucciones del fabricante del material para que la manipulación de pinturas y disolventes sea segura.
- Limpie inmediatamente todos los derrames de materiales y solventes para evitar el peligro de deslizamiento.

- Lleve protección para los oídos.
- Nunca deje este equipo sin vigilancia. Manténgalo fuera del alcance de los niños o de cualquier persona que no esté familiarizada con el funcionamiento de equipos airless.
- No pulverice al aire libre si hace viento.
- El dispositivo y todos los líquidos relacionados (es decir, aceite hidráulico) se deben desechar de una forma amigable con el medioambiente.



NO utilice este equipo para pulverizar agua o ácido.



Al cargar o descargar el equipo, no lo levante tomándolo de la empuñadura del carro.

El aparato es muy pesado. Se necesitan tres personas para levantarlo.

1.3 SEGURIDAD DE LA UNIDAD DE POTENCIA



Antes de usar la unidad, familiarícese con todas las advertencias e instrucciones de los manuales de Honda incluidos:

- 1) Paquete de baterías
- 2) Cargador de baterías
- 3) Unidad de potencia

Estos manuales contienen información que es esencial para operar la unidad de manera correcta y segura.

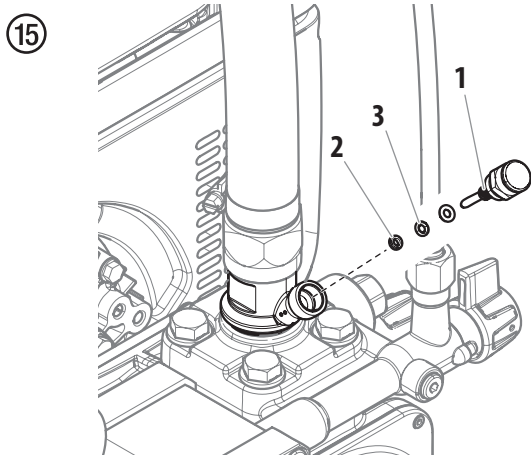
2 REPARACIONES EN EL EQUIPO



Antes de realizar reparaciones, asegúrese de realizar el Procedimiento de alivio de presión, sección 4.5 Instrucciones de Uso.

2.1 PULSADOR DE VÁLVULA DE ADMISIÓN

1. Desenroscar el pulsador de válvula de admisión con llave de 17 mm.
2. Cambiar el separador (Fig. 15, pos. 1) y el anillo toroidal (2).

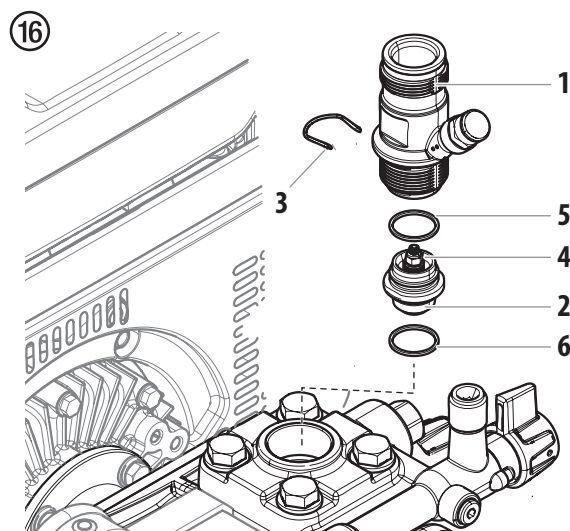


2.2 VÁLVULA DE ADMISIÓN

1. Aplicar la llave adjuntada de 30 mm en la caja del pulsador (Fig. 16, pos. 1).
2. Aflojar la caja del pulsador (1) dando ligeros golpes de martillo en el extremo de la llave.
3. Desenroscar la caja del pulsador con la válvula de admisión (2) fuera de la zona de pintura.
4. Extraer la horquilla (3) con el atornillador adjuntado.
5. Aplicar la llave adjuntada de 30 mm en la válvula de admisión (2). Extraer girando con cuidado la válvula de admisión.
6. Limpiar el asiento de válvula (4) con agente limpiador y pincel (prestar atención a que no queden pelos de pincel).
7. Limpiar las juntas (5, 6) y comprobar los daños, cambiarlas eventualmente.
8. Controlar los desperfectos de todas las partes de válvula. En caso de desgaste visible, sustituir la válvula de admisión.

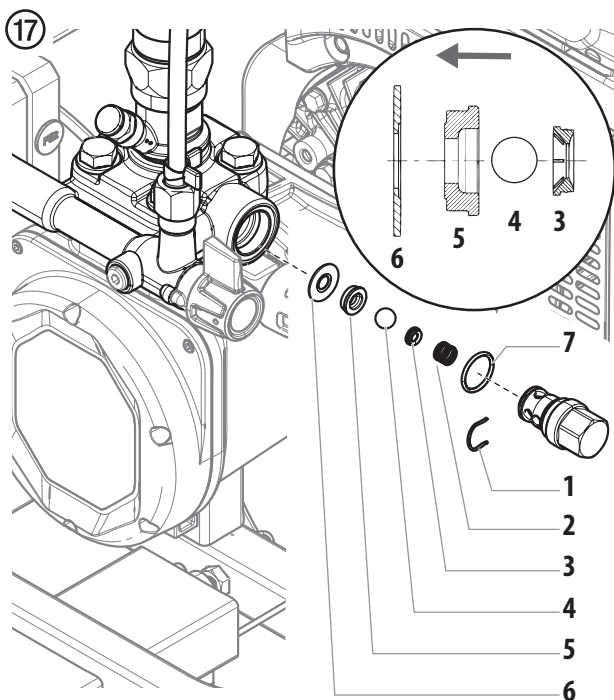
MONTAJE

1. Colocar la válvula de admisión (2) en la caja del pulsador (1) y asegurarla con la horquilla (3). Cuidar de que la junta (negra) (5) esté montada en la caja del pulsador.
2. Atornillar la unidad de la caja del pulsador y la válvula de admisión en la zona de pintura. La misma junta (negra) (6) debe estar montada en la zona de pintura.
3. Apretar la caja del pulsador con llave de 30 mm y afianzarla dando tres ligeros golpes de martillo en el extremo de la llave (equivale aprox. aun par de apriete de 90 Nm).



2.3 VÁLVULA DE ESCAPE

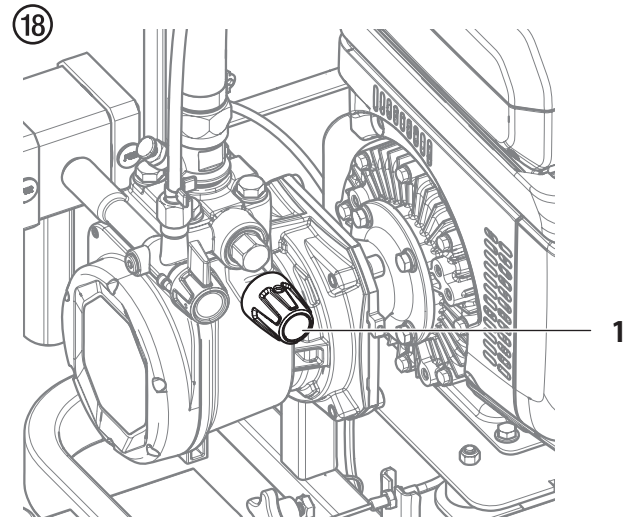
1. Desenroscar la válvula de escape con la llave de 22 mm fuera de la zona de pintura.
2. Extraer con cuidado la horquilla (Fig. 17, pos. 1) con el atornillador, el resorte de presión (2) presiona fuera la bola (4) y el encaje de válvula (5).
3. Limpiar o sustituir las piezas sueltas.
4. Comprobar el deterioro del anillo toroidal (7).
5. Prestar atención a la posición de montaje al montar el anillo de seguridad elástico (3) (se asegura con clip en el resorte de presión (2)), el asiento de válvula de admisión (5) y el anillo junta (6), -> véase ilustración.
6. Apretar la válvula de escape a 50 Nm.



2.4 VÁLVULA REGULADORA DE PRESIÓN



Disponer el cambio de la válvula reguladora de presión (1) sólo a través del servicio posventa. La presión de servicio máxima será ajustada de nuevo por el servicio posventa.



2.5 CONSUMIBLES TÍPICOS

Pese a que se utilizan materiales de alta calidad, el efecto fuertemente abrasivo de las pinturas hace inevitable el desgaste en las siguientes partes:

VÁLVULA DE ADMISIÓN

(pieza de recambio N° de ped.: 2393043)

Sustitución, véase punto 2.2

(Fallo perceptible por la pérdida de rendimiento y/o aspiración deficiente o ausente - una limpieza a fondo puede también conducir a una mejora.)

VÁLVULA DE ESCAPE

(pieza de recambio N° de ped.: 2369445)

Sustitución, véase punto 2.3

GARANTÍA

Titan Tool, Inc., ("Titan") garantiza que al momento de la entrega al comprador original para su uso ("Usuario Final") el equipo que se encuentra bajo la cobertura de esta garantía no presentará defectos de materiales ni de mano de obra. A excepción de cualquier garantía especial, limitada o extendida publicada por Titan, la obligación de Titan según esta garantía se limita el reemplazo o la reparación sin cargo de las piezas, las que según el criterio de Titan se presenten como defectuosas dentro de doce (12) meses después de la venta al Usuario Final. Esta garantía es aplicable sólo cuando la unidad se instala y se hace funcionar de acuerdo con las recomendaciones e instrucciones de Titan.

Esta garantía no se aplica en caso de daño o desgaste provocado por abrasión, corrosión, uso indebido, negligencia, accidente, instalación defectuosa, sustitución de piezas de componentes que no pertenezcan a Titan o la alteración de la unidad de alguna manera que impida su funcionamiento normal.

Las piezas defectuosas se deben devolver a una tienda de ventas/servicio técnico autorizada de Titan. Todos los cargos de transporte, incluido el regreso a la fábrica de ser necesario, deben ser costeados y pagados por adelantado por el Usuario Final. El equipo que se repare o reemplace se devolverá al Usuario Final con los gastos de envío pagados por adelantado.

NO EXISTE OTRA GARANTÍA EXPRESA. POR ESTE MEDIO TITAN NIEGA TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, ENTRE LAS QUE SE INCLUYEN, AQUELLAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN EN PARTICULAR DENTRO DE LO QUE PERMITA LA LEY. LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE NO SE PUEDA NEGAR SE LIMITA AL PERÍODO QUE SE ESPECIFIQUE EN LA GARANTÍA EXPRESA. LA RESPONSABILIDAD DE TITAN NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL VALOR DE LA COMPRA. LA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS O EMERGENTES SEGÚN CUALQUIERA Y TODAS LAS GARANTÍAS ESTÁ EXCLUIDA DENTRO DE LO QUE PERMITA LA LEY.

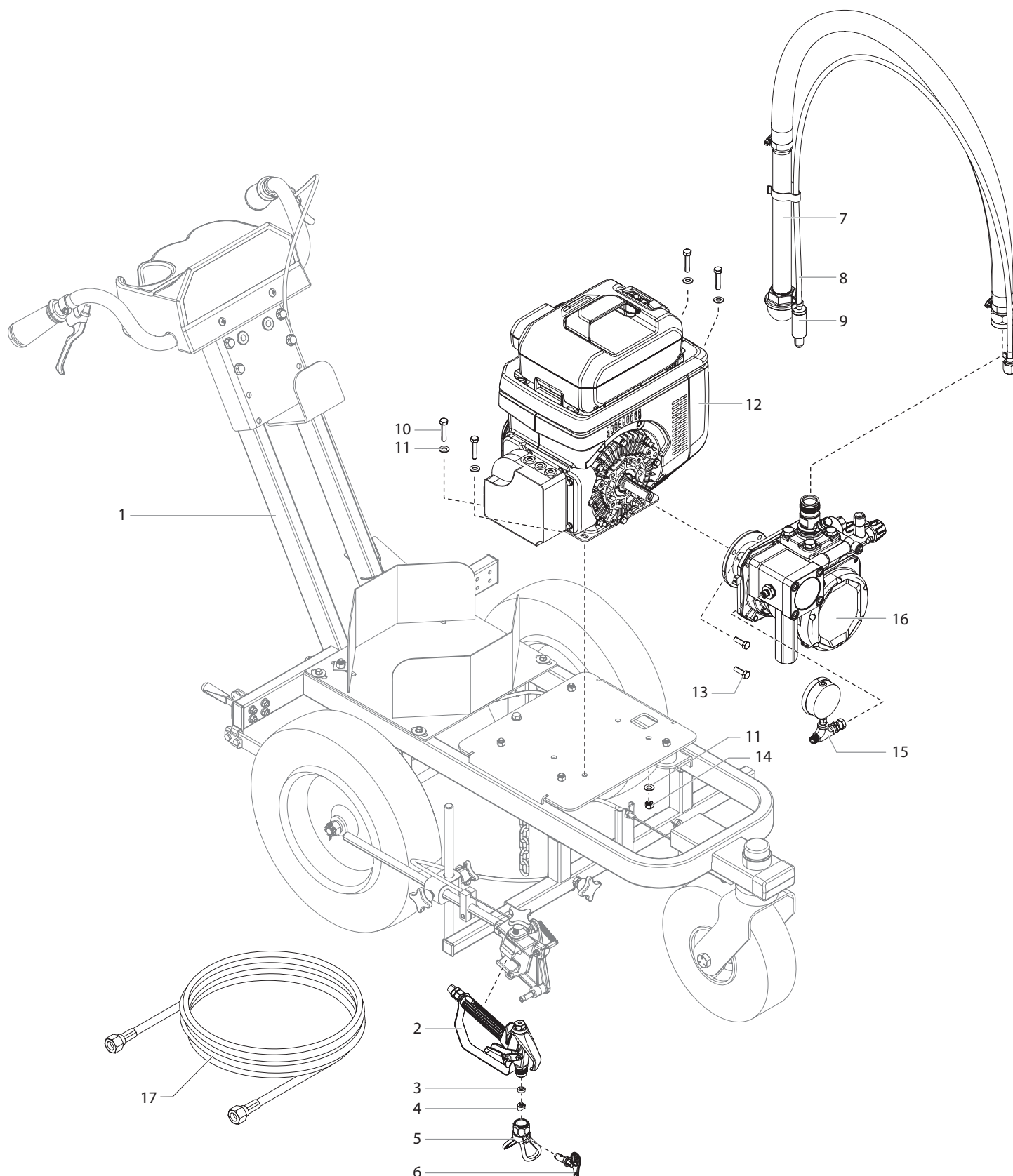
TITAN NO REALIZA NINGUNA GARANTÍA Y NIEGA TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN EN PARTICULAR EN RELACIÓN CON ACCESORIOS, EQUIPOS, MATERIALES O COMPONENTES QUE VENDA, PERO QUE NO FABRIQUE TITAN. ESTOS ARTÍCULOS QUE VENDA, PERO QUE NO FABRIQUE TITAN (TALES COMO MOTORES DE GAS, INTERRUPTORES, MANGUERAS, ETC.) ESTÁN SUJETOS A LA GARANTÍA, DE EXISTIR ALGUNA, DE SU FABRICANTE. TITAN PROPORCIONARÁ UNA ASISTENCIA RAZONABLE AL COMPRADOR PARA REALIZAR CUALQUIER RECLAMACIÓN POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS GARANTÍAS.

CUADRO DE PIEZAS DE RECAMBIO

EN MAIN ASSEMBLY

F ENSEMBLE PRINCIPAL

ES CONJUNTO PRINCIPAL



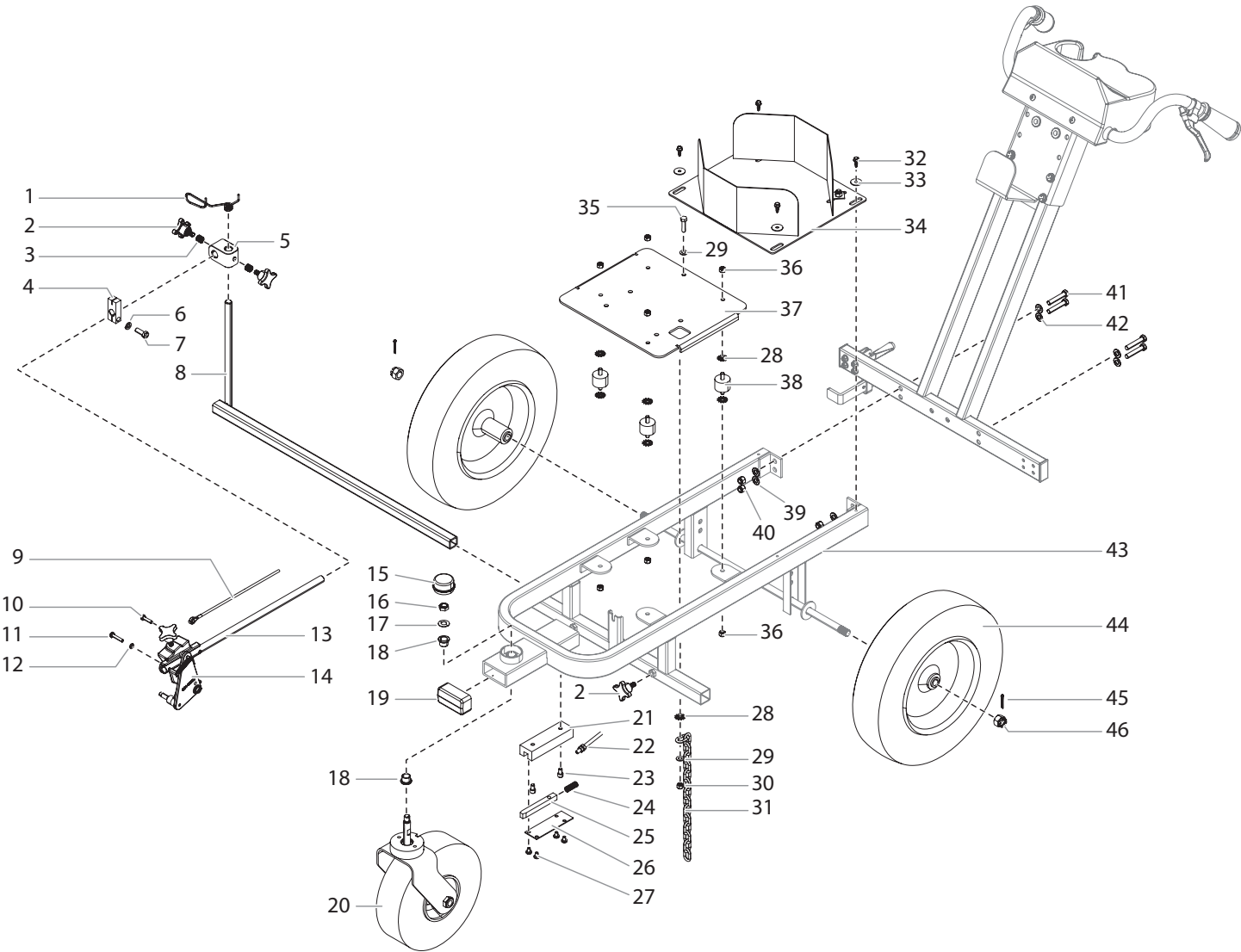
Pos.	PL3500	Description	Description	Descripción
1*	0537244A	Cart assembly	Ensemble de chariot	Conjunto de carro
2	538014	Gun assembly	Ensemble de pistolet	Conjunto de pistola
3	651-020	Tip seal	Joint d'étanchéité	Junta de la boquilla
4	297007	Tip seal retainer	Dispositif de retenue du joint d'étanchéité	Sujetador de la junta de la boquilla
5	289122	Tip guard assembly	Ensemble de la protection de la buse	Conjunto de protección de la boquilla
6	697-419	Spray tip, 419	Chapeau d'air, 419	Boquilla de pulverización, 419
7*	2408355	Siphon assembly	Ensemble de siphon	Conjunto de sifón
8	2410679	Bleed hose assembly	Ensemble de tuyau de purge	Conjunto de manguera de purga
9	2424122	Diffuser assembly	Assemblage du diffuseur	Conjunto difusor
10	2448402	Screw (4)	Vis (4)	Tornillo (4)
11	756-088	Washer (8)	Rondelle (8)	Arandela (8)
12	2445191A	Motor, Honda 1.8kW (2.4 hp)	Moteur, Honda 1,8kW (2,4 hp)	Motor, Honda 1,8kW (2,4 hp)
13	2448461	Screw (4)	Vis (4)	Tornillo (4)
14	9811122	Nut (4)	Écrou (4)	Tuerca (4)
15	508239	Pressure gauge	Manomètre	Manómetro
16*	-----	Pump assembly	Ensemble de pompe	Conjunto de bomba
17	316-505	50' spray hose	Tuyau de pulvérisation de 15 m	Manguera de pulverización de 15 m
	2445013	Front cover label	Étiquette, couverture	Etiqueta, portada

* See separate listing / voir la liste de pièces distincte / Consulte la lista separada

CUADRO DE PIEZAS DE RECAMBIO

EN CART ASSEMBLY I
ES CARRO I

F ENSEMBLE DE CHARIOT I



Pos.	PL3500	Description	Description	Descripción
1	424-288	Cable guide	Guide du câble	Guía del cable
2	290349	Clamping knob (3)	Bouton de serrage (3)	Perilla de sujeción (3)
3	290350	Spring (2)	Ressort (2)	Resorte (2)
4	424-226	Cable mounting clamp	Collier de fixation du câble	Abrazadera de fijación del cable
5	290899	Clamp body	Collier	Conjunto de abrazadera
6	509292	Lock washer	Rondelle de blocage	Arandela de seguridad
7	862-436	Screw	Vis	Tornillo
8	0290167A	Gun riser weldment	Ensemble soudé du tube glissant	Soldado del tubo de deslizamiento
9	537518	Gun cable	Câble du pistolet	Cable de la pistola
10	858-636	Screw	Vis	Tornillo

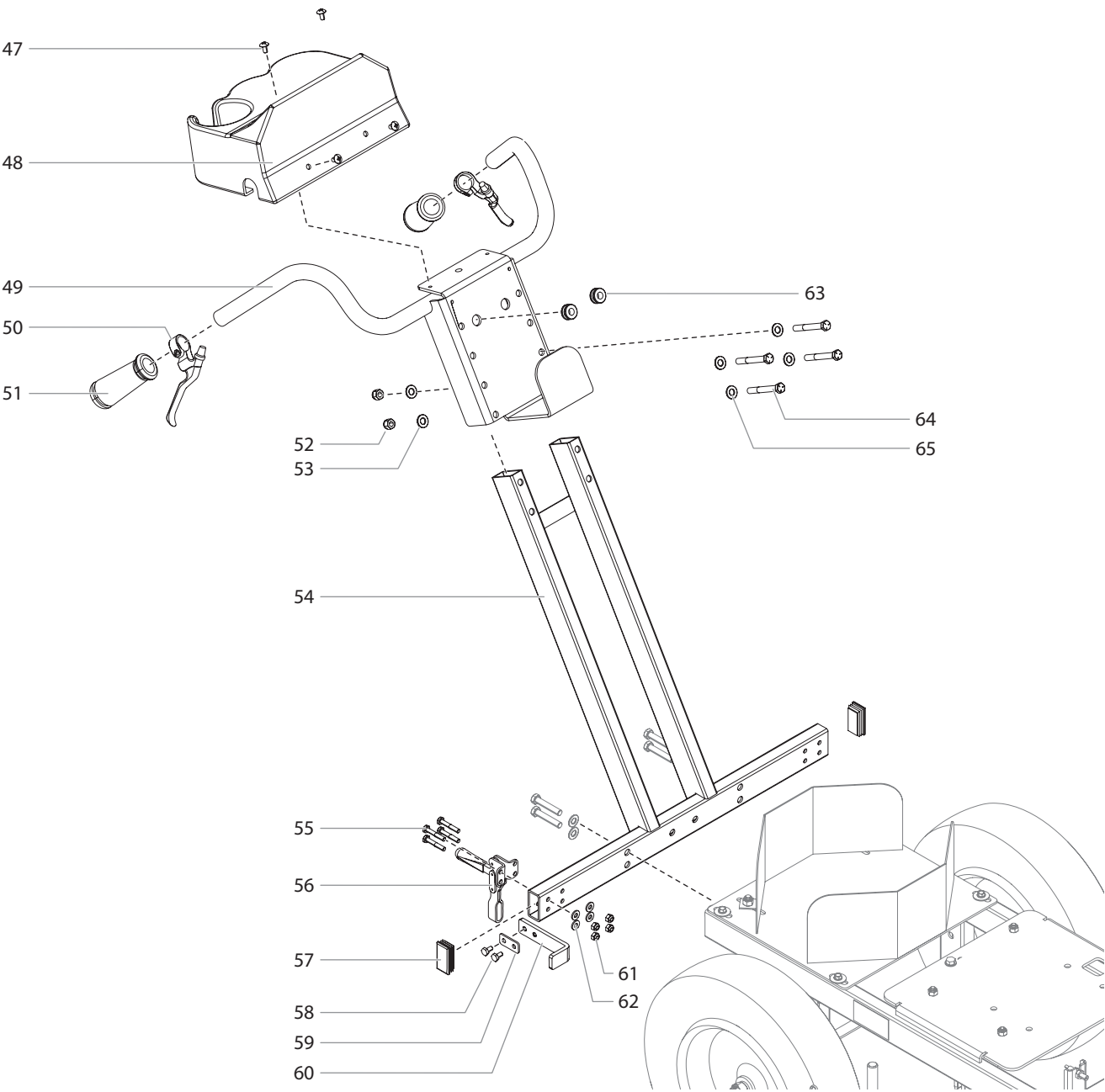
Pos.	PL3500	Description	Description	Descripción
11	858-002	Lock washer (2)	Rondelle de blocage (2)	Arandela de seguridad (2)
12	9805456	Screw	Vis	Tornillo
13	290327	Support arm	Bras de support	Brazo de apoyo
14*	290381	Gun holder assembly	Ensemble de support à pistolet	Conjunto de soporte de la pistola
15	779-086	Dust cap	Protection contre les poussières	Tapa guardapolvo
16	759-063	Nut	Écrou	Tuerca
17	759-514	Spring washer	Rondelle de ressort	Arandela elástica (2)
18	759-430	Bushing (2)	Bague (2)	Buje (2)
19	290063	End cap	Bouchon d'extrémité	Tapa
20	0290143A	Wheel assembly	Assemblage de la roulette	Conjunto de la roldana pivotante
21	290897	Guide block	Dispositif de guidage	Bloque guía
22	537542	Wheel lock cable	Câble de blocage de roue	Cable de bloqueo de la rueda
23	9805455	Socket screw (2)	Vis creuse (2)	Tornillo con hueco (2)
24	756-087	Lock spring	Ressort de blocage	Muelle de seguridad
25	290898	Caster lock pin	Goupille d'arrêt de la roulette	Pasador de traba de la roldana pivotante
26	290896	Block cover	Couvercle de blocage	Tapa del bloque
27	509219	Screw (4)	Vis (4)	Tornillo (4)
28	9822639	Star washer (9)	Rondelle en étoile (9)	Arandela de estrella (9)
29	756-088	Washer (2)	Rondelle (2)	Arandela (2)
30	9811122	Nut	Écrou	Tuerca
31	537919	Grounding chain	Chaîne de mise à la terre	Cadena de conexión a tierra
32	9805460	Screw (4)	Vis (4)	Tornillo (4)
33	770-223	Washer (4)	Rondelle (2)	Arandela (4)
34	0290697A	Bucket holder	Porte-godet	Soporte de la cubeta
35	860-544	Screw	Vis	Tornillo
36	9811122	Nut (8)	Écrou (8)	Tuerca (8)
37	2416250	Plate	Plaque	Placa
38	537516	Vibration isolator (4)	Amortisseur de vibration (4)	Aislador de vibración (4)
39	509285	Flat washer (4)	Rondelle plate (4)	Arandela plana (4)
40	862-410	Lock nut (4)	Écrou de blocage (4)	Tuerca de seguridad (4)
41	9805477	Screw (4)	Vis (4)	Tornillo (4)
42	509285	Flat washer (4)	Rondelle plate (4)	Arandela plana (4)
43	0290096A	Frame	Châssis	Bastidor
44	759-516A	Rear wheel (2)	Roue arrière (2)	Rueda trasera (2)
45	756-079	Cotter pin (2)	Clavette (2)	Clavija hendida (2)
46	756-078	Castle nut (2)	Écrou à créneaux (2)	Tuerca castillo (2)

* See separate listing / voir la liste de pièces distincte / Consulte la lista separada

CUADRO DE PIEZAS DE RECAMBIO

EN CART ASSEMBLY II
ES CARRO II

F ENSEMBLE DE CHARIOT II

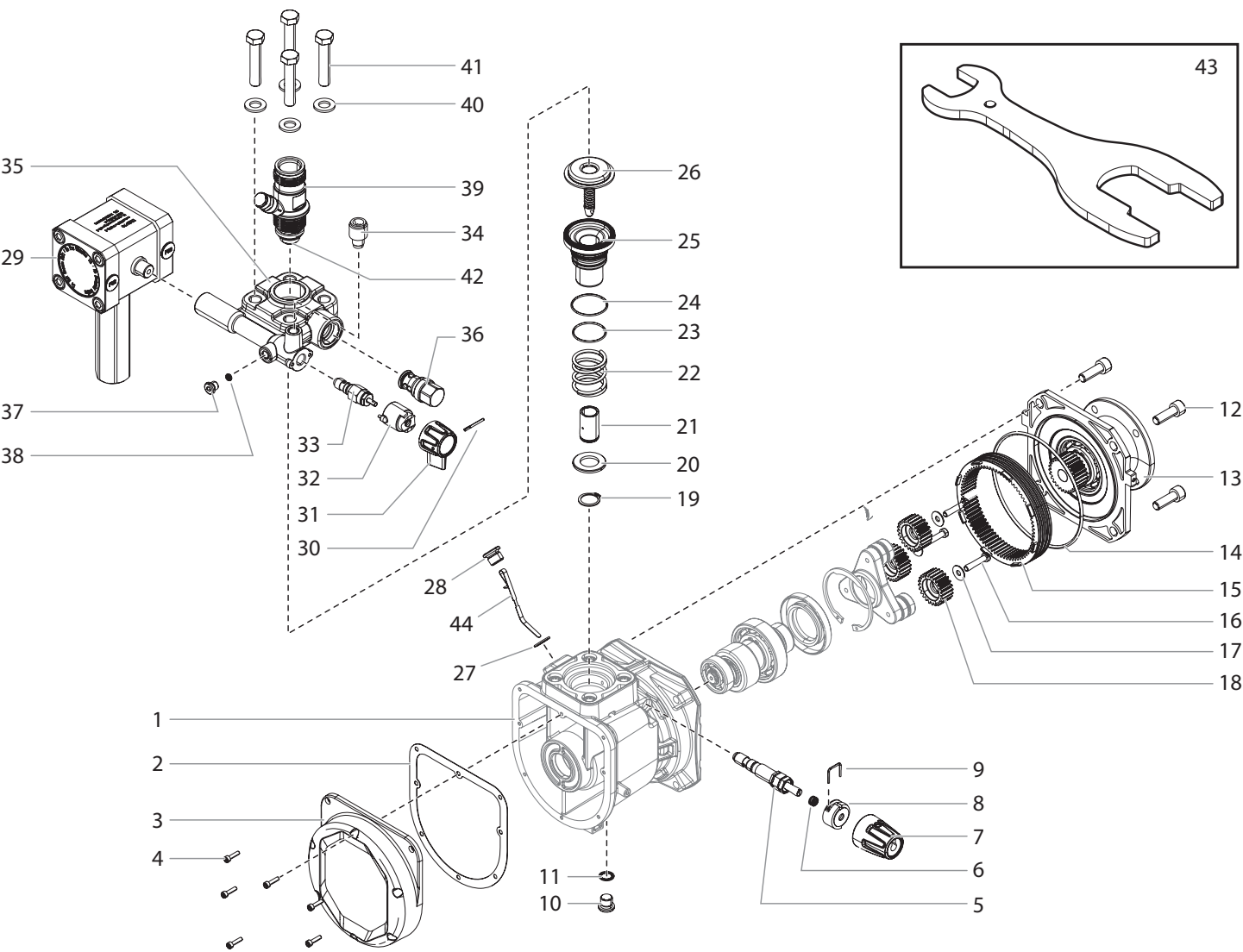


Pos.	PL3500	Description	Description	Descripción
47	9805459	Screw (4)	Vis (4)	Tornillo (4)
48	0290161A	Dashboard	Tableau de bord	Tablero
49	0537241A	Handlebar weldment	Assemblage soudé du guidon	Soldadura del manillar
50	759-215	Trigger lever (2)	Levier de la détente (2)	Palanca del gatillo (2)
51	424-245	Grip (2)	Poignée (2)	Puño (2)
52	862-410	Lock nut (4)	Écrou de blocage (4)	Tuerca de seguridad (4)
53	509285	Flat washer (4)	Rondelle plate (4)	Arandela plana (4)
54	0290097A	Handle assembly	Assemblage de la poignée	Conjunto de empuñadura
55	9805477	Screw (4)	Vis (4)	Tornillo (4)
56	290684	Brake clamp	Collier du frein	Abrazadera de freno
57	779-121	Plastic plug (2)	Fiche en plastique (2)	Tapón plástico (2)
58	858-625	Screw (2)	Vis (2)	Tornillo (2)
59	537528	Brake plate	Plaque de freins	Placa de freno
60	537522	Brake pad	Plaquette de frein	Pastilla de freno
61	862-410	Lock nut (4)	Écrou de blocage (4)	Tuerca de seguridad (4)
62	770-601	Flat washer (4)	Rondelle plate (4)	Arandela plana (4)
63	800-036	Grommet (2)	Passe-fil (2)	Pasacables (2)
64	9805441	Screw (4)	Vis (4)	Tornillo (4)
65	509285	Flat washer (4)	Rondelle plate (4)	Arandela plana (4)

CUADRO DE PIEZAS DE RECAMBIO

EN PUMP ASSEMBLY
ES CONJUNTO DE BOMBA

F ENSEMBLE DE POMPE



Pos.	PL3500	Description	Description	Descripción
1	2424184	Pump manifold assembly	Collecteur de pompe	Múltiple de la bomba
2	2369493	Manifold gasket	Joint de collecteur	Junta del múltiple
3	2429797	Front cover	Couvercle avant	Tapa delantera
4	9900308	Screw (8)	Vis (8)	Tornillo (8)
5	2369477	Regulator assembly	Ensemble de régulateur	Conjunto de regulador
6	2369479	Pressure spring	Ressort de pression	Resorte de presión
7	2369490	Pressure control knob	Bouton de commande de pression	Regulador de presión
8	2369484	Stop sleeve	Manchon d'arrêt	Camisa de detención
9	2369486	Retaining clip	Pince	Abrazadera
10	9904307	Plug	Bouchon	Enchufe

Pos.	PL3500	Description	Description	Descripción
11	9970210	Seal	Joint d'étanchéité	Sello
12	9900301	Screw (4)	Vis (4)	Tornillo (4)
13	2429807	Flange assembly	Ensemble de collet	Conjunto de brida
14	2391115	O-ring	Joint torique	Junta tórica
15	2369433	Gear ring	Couronne	Anillo de engranaje
16	9902101	Screw (3)	Vis (3)	Tornillo (3)
17	9920304	Washer (3)	Rondelle (3)	Arandela (3)
18	2343682	Planetary gear set (set of 3)	Ensemble d'engrenages planétaires (ensemble de 3)	Juego de engranajes planetarios (juego de 3)
19	2337078	Retaining ring	Bague de retenue	Anillo de retención
20	3061423	Washer	Rondelle	Arandela
21	2369424	Piston	Piston	Pistón
22	2369425	Compression spring	Ressort de compression	Resorte de compresión
23	2337113	O-ring	Joint torique	Junta tórica
24	2337112	O-ring	Joint torique	Junta tórica
25	2369422	Pressure vessel	Réservoir à pression	Recipiente a presión
26	537904	Diaphragm kit	Ensemble de diaphragme	Conjunto de diafragma
27	9970103	Seal	Joint d'étanchéité	Sello
28	9904302	Plug	Bouchon	Enchufe
29*	2429838	Filter assembly	Ensemble de filtre	Conjunto de filtro
30	2391169	Groove pin	Goupille cannelée	Pasador de ranura
31	2369611	Valve handle	Raccord du tuyau de retour	Manilla de la válvula
32	2388349	Cam base assembly	Support de came	Base de la leva
33	2369631	Relief valve assembly	Ensemble de soupape de sûreté	Conjunto de válvula de alivio
34	2369586	Bleed hose fitting	Raccord du tuyau de retour	Acople del tubo de retorno
35	2429778	Pump head	Tête de pompe	Cabezal de bomba
36	2369445	Outlet valve assembly	Ensemble de soupape de refoulement	Conjunto de válvula de salida
37	9904306	Plug	Bouchon	Enchufe
38	9970218	Seal	Joint d'étanchéité	Sello
39*	2402347	Pusher stem assembly (includes item 42)	Ensemble de tige de poussée (comprend le article 42)	Conjunto de vástago impulsor (incluye la elemento 42)
40	9920134	Washer (4)	Rondelle (4)	Arandela (4)
41	9900217	Screw (4)	Vis (4)	Tornillo (4)
42	2393043	Inlet valve	Compartiment des soupapes	Carcasa de la válvula
43	341434	Pump component wrench (sold separately)	Clé pour composants de pompe (vendue séparément)	Llave para componentes de la bomba (se vende por separado)
44	2369497	Dipstick	Jauge	Varilla graduada
	537903	Valve repair kit (includes items 36 and 42)	Trousse de réparation de soupape (comprend les articles 36 et 42)	Kit de reparación de la válvula (incluye los elementos 36 y 42)
	2443342	Pump head kit (includes items 30-39, and 42)	Trousse de tête de pompe (comprend les articles 30 à 39 et 42)	Kit de cabezal de bomba (incluye los elementos 30-39 y 42)
	2443343	Complete pump assembly without filter assembly	Ensemble de pompe sans ensemble de filtre	Conjunto de bomba sin conjunto de filtro

* See separate listing / voir la liste de pièces distincte / Consulte la lista separada

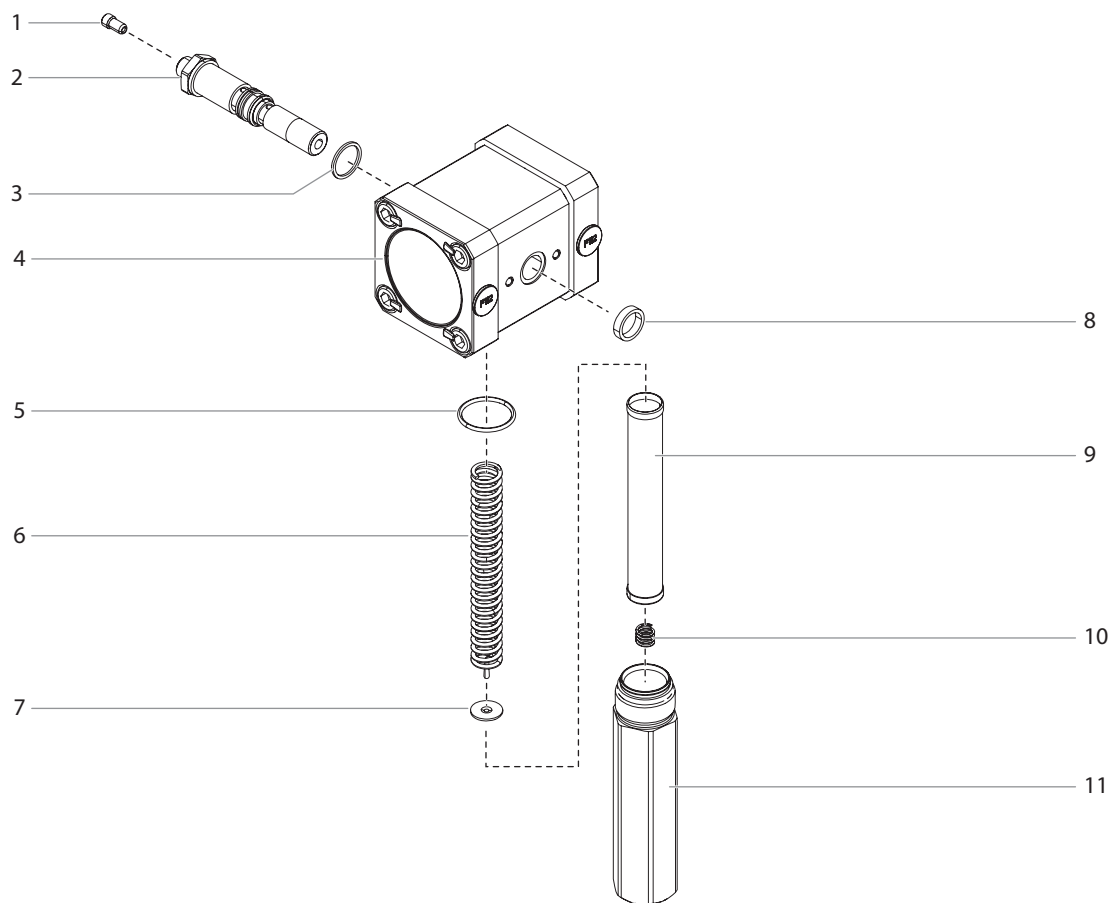
CUADRO DE PIEZAS DE RECAMBIO

ENHIGH PRESSURE FILTER

ESFILTRO DE ALTA PRESIÓN

F

FILTRE À HAUTE PRESSION



Pos.	PL3500	Description	Description	Descripción
1	2405643	Orifice	Orifice	Orificio
2	2429834	Fitting assembly	Assemblage du raccord	Montaje del adaptador
3	9970110	Washer	Rondelle	Arandela
4	2429838	Pulsation dampener (includes items 1-11)	Amortisseur de pulsations (includ les articles 1 à 11)	Amortiguador de pulsación (incluye elementos 1 a 11)
5	9974027	O-ring	Joint torique	Junta tórica
6	757-105	Filter support spring	Ressort de support du filtre	Resorte de soporte del filtro
7	702-251	Filter insert	Élément filtrant	Inserto de filtro
8	97304	Washer	Rondelle	Arandela
9	730-067	Filter support	Support du filtre	Soporte del filtro
10	9994245	Spring	Ressort	Resorte
11	2429835	Filter housing	Boîtier du filtre	Carcasa del filtro

EN

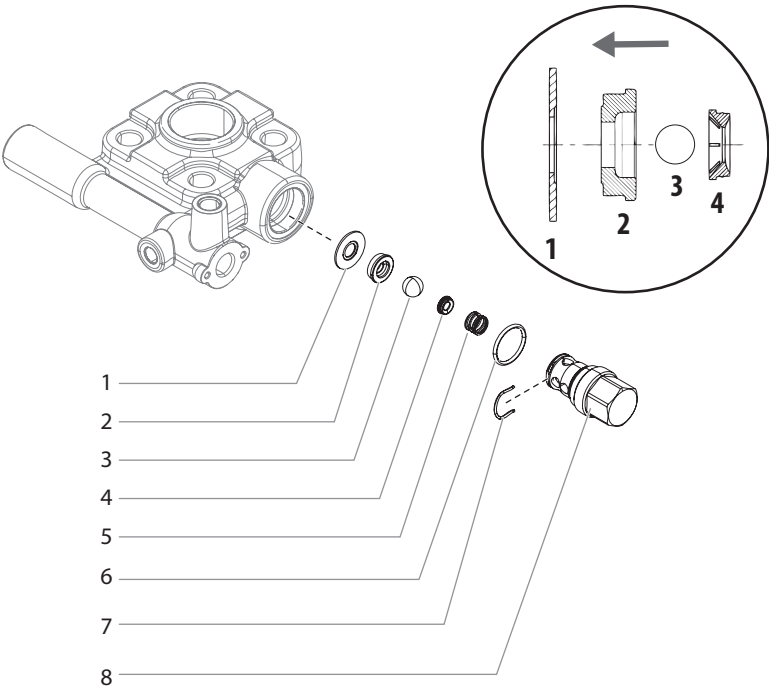
OUTLET VALVE ASSEMBLY

F

ENSEMBLE DE SOUPAPE DE REFOULEMENT

ES

CONJUNTO DE VÁLVULA DE SALIDA

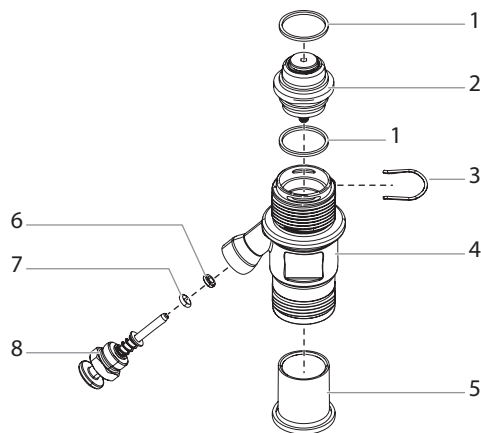


Pos.	PL3500	Description	Description	Descripción
1	2369438	Seal	Joint d'étanchéité	Sello
2	2369439	Outlet valve seat	Siège de soupape de sortie	Asiento de la válvula de salida
3	2369440	Outlet valve ball	Bille de soupape de sortie	Bola de la válvula de salida
4	2369441	Spring support ring	Bague de soutien du support	Anillo de soporte del resorte
5	2369442	Compression spring	Ressort de compression	Resorte de compresión
6	9971470	O-ring	Joint torique	Junta tórica
7	2369437	Clip	Clip	Sujetador
8	-----	Outlet valve housing	Boîtier de la soupape de sortie	Carcasa de la válvula de salida
	2369445	Outlet valve assembly (includes items 1-8)	Ensemble de soupape de refoulement (includ les articles 1 à 8)	Conjunto de válvula de salida (incluye elementos 1 a 8)

CUADRO DE PIEZAS DE RECAMBIO

EN INLET VALVE BODY ASSEMBLY
ES CONJUNTO DE VÁLVULA DE ADMISIÓN

F ENSEMBLE DE SOUPAPE D'ENTRÉE



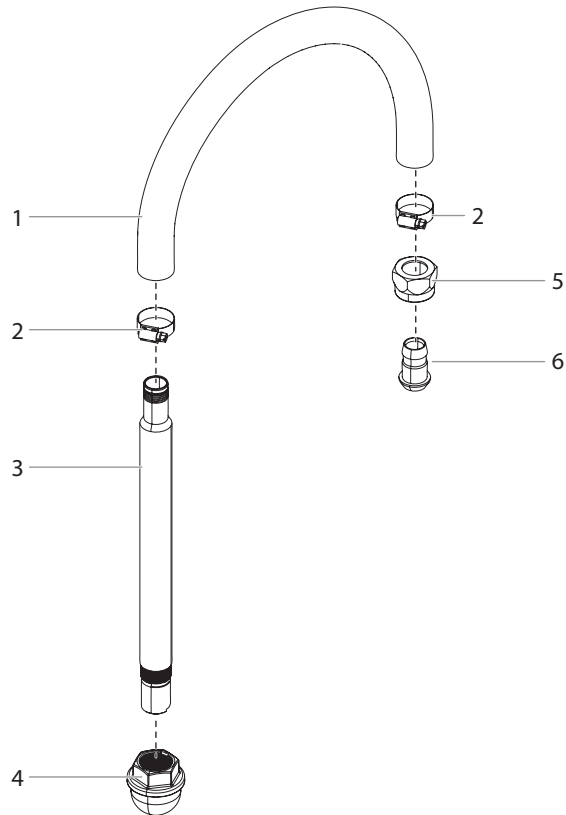
Pos.	PL3500	Description	Description	Descripción
1	2369458	Seal (2)	Joint d'étanchéité (2)	Sello (2)
2	2393043	Inlet valve	Compartiment des soupapes	Carcasa de la válvula
3	2369455	Clip	Agrafe	Sujetador
4	2334383	Inlet housing	Carter d'entrée	Carcasa de entrada
5	340339	Inlet	Orifice d'entrée	Admisión
6	341316	Wiper	Protecteur d'étanchéité	Protector de sellado
7	9971486	O-ring	Joint torique	Junta tórica
8	2369452	Inlet valve pusher assembly (includes item 6-7)	Ensemble de pousseeur de la soupape d'admission (inclut l'article 6-7)	Conjunto de impulsor de válvula de entrada (incluye elemento 6-7)

EN SIPHON HOSE ASSEMBLY

F ASSEMBLAGE DU TUYAU DE SIPHON

ES CONJUNTO DE LA MANGUERA DE SIFÓN

P/N 2408355



Pos.	PL3500	Description	Description	Descripción
1	2423379	Siphon hose	Tuyau-siphon	Manguera de sifón
2	103-679	Clamp (2)	Clamp (2)	Abrazadera (2)
3	0537512A	Down tube	Tube diagonal	Tubo de bajada
4	710-046	Inlet screen	Crépine d'entrée	Rejilla de entrada
5	253426	Suction set adapter	Adaptateur de tuyau-siphon	Adaptador de manguera de sifón
6	34602	Adapter	Adaptateur	Adaptador

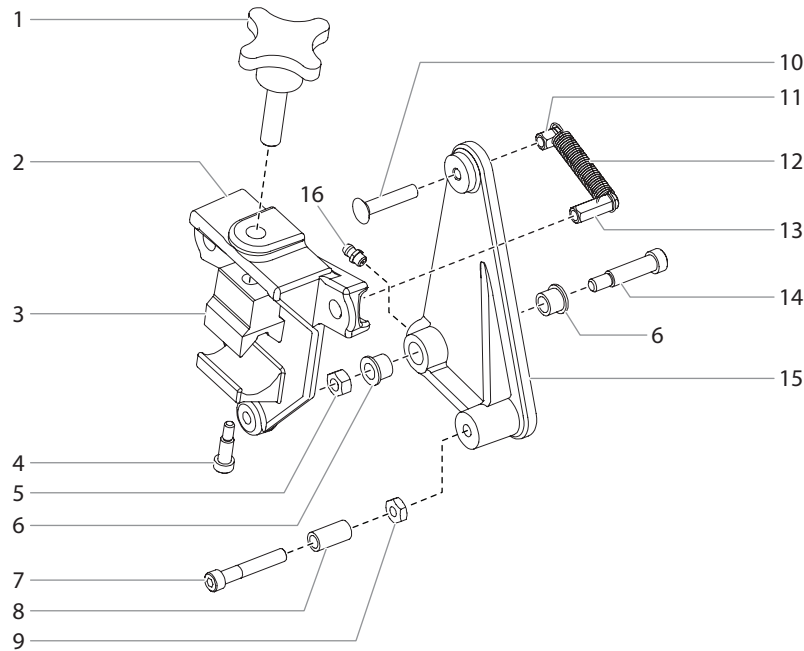
CUADRO DE PIEZAS DE RECAMBIO

EN GUN HOLDER ASSEMBLY

ES ENSEMBLE DE SUPPORT À PISTOLET

F ENSEMBLE DE SUPPORT À PISTOLET

290381



Pos.	PL3500	Description	Description	Descripción
1	756-034	Clamping knob	Bouton de serrage	Perilla de sujeción
2	-----	Gun holder	Support du pistolet	Soporte de pistola
3	759-316	Clamp block	Bloc de blocage	Bloque de abrazadera
4	756-037	Shoulder screw	Vis à épaulement	Tornillo de resalto
5	9810108	Jam nut	Contre-écrou	Tuerca de seguridad
6	424-248	Flange bearing (2)	Palier applique (2)	Cojinete cónico (2)
7	858-653	Shoulder screw	Vis à épaulement	Tornillo de resalto
8	424-249	Sleeve bearing	Palier applique	Cojinete liso
9	858-603	Jam nut	Contre-écrou	Tuerca de seguridad
10	703-079	Screw	Vis	Tornillo
11	759-056	Spring holder (short)	Support de ressort (court)	Soporte de muelle (corto)
12	509781	Return spring	Ressort de rappel	Muelle de retorno
13	759-057	Spring holder (long)	Support de ressort (long)	Soporte de muelle (largo)
14	860-936	Shoulder screw	Vis à épaulement	Tornillo de resalto
15	424-202	Lever	Levier	Palanca
16	762-052	Grease fitting	Schmierfitting	Graisneur
	290381	Gun holder assembly (includes items 1-16)	Ensemble de support à pistolet (inclut les articles 1 à 16)	Conjunto de soporte de la pistola (incluye los elementos 1 a 16)

PART NO.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN
SPRAY GUNS		PISTOLETS DE PULVÉRISATION	PISTOLAS PULVERIZADORAS
538005	RX-80™ 4 finger with Tip	RX-80™ à 4 doigts avec buse	RX-80™ para 4 dedos con boquilla
538006	RX-80™ 2 finger with Tip	RX-80™ à 2 doigts avec buse	RX-80™ para 2 dedos con boquilla
550060	S-3 with 517 Tip	S-3 avec buse 517	S-3 con boquilla 517
SPRAY TIPS AND ACCESSORIES		BUSES D'AIR ET ACCESSOIRES	BOQUILLAS DE PULVERIZACIÓN Y ACCESORIOS
697-xxx	Striping tip*	Buse pour peindre les lignes*	Boquilla de trazado*
0289228A	No Build Tip Guard	Protecteur de buse sans accumulation	Protección de la boquilla contra la acumulación de residuos
538029	Tip Swivel	Pivot de buse	Dispositivo giratorio de la boquilla
661-020	Tip seat and seal kit (5 pack)	Siège de buse et trousse d'étanchéité (ens. de 5)	Kit de boquillas con asiento y sello (paq. de 5)
FILTERS		FILTRES	FILTROS
89957	Coarse Mesh Filter (Green)	Filtre de maille grossier (vert)	Filtro de malla gruesa (verde)
0089958B	Medium Mesh Filter (White)	Filtre de maille moyen (blanc)	Filtro de malla media (blanco)
0089959A	Fine Mesh Filter (Yellow)	Filtre de maille fin (jaune)	Filtro de malla delgada (amarillo)
89960	Extra Fine Mesh Filter (Red)	Filtre de maille extra-fin (rouge)	Filtro de malla extra fina (rojo)
LINE STRIPER ACCESSORIES		ACCESSOIRES DE L'APPAREIL À PEINDRE DES LIGNES	ACCESORIOS DEL TRAZALÍNEAS
2445452	72V Li-ion battery (10Ah)	Batterie Li-ion 72V (10Ah)	Batería de iones de litio de 72V (10Ah)
2445453	Battery charger (US plug)	Chargeur de batterie (Fiche US)	Cargador de batería (Enchufe de red US)
2418165	PL3500 stencil gun kit	Kit pistolet à pochoir PL3500	Kit de pistola de plantillas PL3500
759-130	Paint Hopper (12 gallons)	Trémie à peinture (45 l)	Tolva de pintura (45 l)
0290175A	LineSite Laser	Laser LineSite	Láser LineSite
2436953	Laser Kit, Linemarking	Laser Kit – Traçage routier	Laser Kit – marcado de carreteras
759-150	Side Striper	Appareil latéral à peindre les lignes	Trazalíneas de pintura
537935	Ball hitch kit / Hitch bracket (required for LazyLiner™)	Trousse de la rotule d'attelage / Support d'attelage (nécessaire pour le LazyLiner™)	Kit de enganche esférico / Soporte del enganche (necesario para la unidad LazyLiner™)
0290040H	LazyLiner™ Elite	LazyLiner™ Elite	LazyLiner™ Elite
0290041H	LazyLiner™ Pro	LazyLiner™ Pro	LazyLiner™ Pro
0290953A	HandiBead	HandiBead	HandiBead
290623	Spray Shield	Spray Shield	Spray Shield
290932	Stencil kit 1	Trousse de pochoir 1	Kit de estencil 1
290933	Stencil kit 2	Trousse de pochoir 2	Kit de estencil 2
290934	Stencil kit 3	Trousse de pochoir 3	Kit de estencil 3
341434	Pump component wrench	Clé pour composants de pompe	Llave de componentes de bomba
LUBRICANTS AND CLEANERS		LUBRIFIANTS ET NETTOYANTS	LUBRICANTES Y LIMPIADORES
314-482	Liquid Shield™, 1 Quart	Liquid Shield™, 946 ml	Liquid Shield™, 946 ml
508071	Paint Mate, 1 Quart	Paint Mate, 946 ml	Paint Mate, 946 ml
GAS ENGINE		MOTEUR À ESSENCE	MOTOR DE GASOLINA
980-332A **	Honda GX120, 4.0 Hp** Order a quantity of 4 each of the following parts to install the gas engine:	Honda GX120, 4.0 HP** Achetez une quantité de 4 de chacune des pièces suivantes pour installer le moteur à essence :	Honda GX120, 4,0 Hp Compre una cantidad de 4 de cada una de las siguientes piezas para instalar el motor de gasolina:
756-088	Washer (4)	Rondelle (4)	Arandela (4)
860-002	Lock washer (4)	Rondelle Grower (4)	Arandela de seguridad (4)
509538	Screw (4)	Vis (4)	Tornillo (4)

* Go to www.titantool.com for tip sizes / visitez www.titantool.com pour la pointe des buse de pulvérisation / Visitar www.titantool.com de tamaño de las boquillas de pulverización

EN STRIPING TIPS**ES BOQUILLAS DE TRAZADO**

Titan's line striping tips provide razor sharp line edges, consistent line width, and uniform film thickness. They also reduce wasted paint and increase striper profits.

Select tips by their orifice size and fan (line) width. Determine the desired fan (line) width for the job and then the orifice size that will supply the necessary amount of fluid for proper atomization. For light viscosity fluids, use smaller orifice tips. For heavier viscosity materials, larger orifice tips are preferred.

UNDERSTANDING STRIPING TIPS

Example A: With the same fan (line) width, a larger orifice applies a greater volume of paint to the area.

Example B: With the same orifice size positioned 6" above the surface, a larger fan (line) width means the same paint amount is being applied to a greater area.

F BUSES DE RAYAGE

Les buses de rayage de lignes de Titan offrent des bords de ligne à traçage très précis, une largeur de ligne constante et une épaisseur de couche uniforme. Elles réduisent également le gaspillage de peinture et augmentent les bénéfices des traceurs.

Sélectionnez les buses en fonction de la taille de leur orifice et de la largeur de répartition (ligne). Déterminez la largeur de répartition (ligne) souhaitée pour le travail, puis la taille de l'orifice qui fournira la quantité de fluide nécessaire pour une atomisation appropriée. Pour les fluides à faible viscosité, utilisez des buses à orifice plus petit. Pour les matériaux à viscosité plus élevée, il est préférable d'utiliser des buses à orifice plus grand.

Las boquillas de trazado de líneas de Titan proporcionan líneas muy precisas, ancho constante de línea y grosor de película uniforme. Además reducen el desperdicio de pintura y aumentan las ganancias de los trazalíneas.

Seleccione las boquillas según el tamaño del orificio y el ancho del abanico (línea). Determine el ancho del abanico (línea) deseado para el trabajo y luego el tamaño del orificio que entregará la cantidad necesaria de líquido para una pulverización adecuada. Para líquidos de menor viscosidad, use boquillas con orificio más pequeño. Para materiales de mayor viscosidad, se prefieren boquillas con orificios más grandes.

INTRODUCCIÓN A BOQUILLAS DE TRAZADO

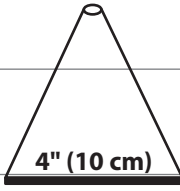
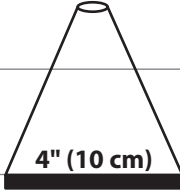
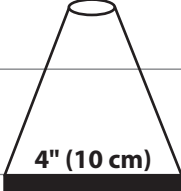
Ejemplo A: Con el mismo ancho de abanico (línea), un orificio más grande aplica mayor volumen de pintura en el área.

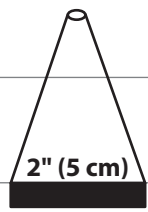
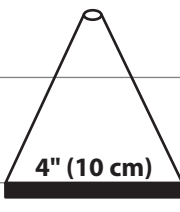
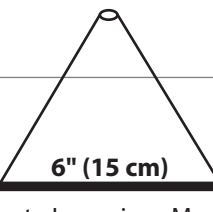
Ejemplo B: Con el mismo tamaño de orificio ubicado a 15 cm sobre la superficie, un ancho de abanico (línea) más grande significa que la misma cantidad de pintura se aplica en un área más grande.

COMPRENDRE LES ASTUCES DU RAYAGE

Exemple A : Avec la même largeur de répartition (ligne), un orifice plus grand applique un plus grand volume de peinture sur la zone.

Exemple B : Avec la même taille d'orifice positionnée à 15 cm au-dessus de la surface, une plus grande largeur de répartition (ligne) signifie que la même quantité de peinture est appliquée sur une plus grande surface.

EXAMPLE A • EXEMPLE A • EJEMPLO A			
Tip Number • Numéro de buse • Número de boquilla	419	423	429
Orifice size • Taille de l'orifice • Tamaño del orificio	.019	.023	.029
Fan (line) width • Largeur de répartition (ligne) • Ancho de abanico (línea)			
Film thickness • Épaisseur de couche • Grosor de película	Least • Le moins • Menor		Most • Le plus • Mayor

EXAMPLE B • BEISPIEL B • EXEMPLE B			
Tip Number • Düsennummer • Numéro de buse	219	419	619
Orifice size • Düsengröße • Taille de l'orifice	.019	.019	.019
Fan (line) width • Fächerbreite (Linie) • Largeur de répartition (ligne)			
Film thickness • Schichtdicke • Épaisseur de couche	Most • Le plus • Mayor		Least • Le moins • Menor

RECOMMENDED TIP SIZES FOR COMMON APPLICATIONS

Orifice Size Range (inches)	Application	Gun Filter (mesh)	Pump Manifold Filter (mesh)
0.013" – 0.017"	Stencil and athletic field lines	Medium	Medium
0.017" – 0.035"	Standard traffic paints	Medium	Medium
0.025" – 0.043"	Self-propelled driver (med/high speed)	Coarse	Coarse
0.039" – 0.043"	Highly viscous traffic paints	Coarse	Coarse

NOTE: Consult with your coating's technical datasheet for filter and tip size suggestions.

TAILLES DE BUSE RECOMMANDÉES POUR LES APPLICATIONS COURANTES

Plage de dimensions des orifices (pouces)	Application	Filtre de pistolet (maille)	Filtre de collecteur de pompe (maille)
0,013" – 0,017"	Pochoir et lignes de terrain de sport	Moyen	Moyen
0,017" – 0,035"	Peintures de signalisation sur route standard	Moyen	Moyen
0,025" – 0,043"	Dispositif automoteur (moyenne/haute vitesse)	Grossier	Grossier
0,039" – 0,043"	Peintures de signalisation sur route très visqueuses	Grossier	Grossier

REMARQUE : Consultez la fiche technique de votre revêtement pour des suggestions de taille de filtre et de buse.

TAMAÑOS DE BOQUILLA RECOMENDADOS PARA APLICACIONES COMUNES

Rango de tamaño de orificio (pulgadas)	Aplicación	Filtro para pistola (malla)	Filtro para colector de la bomba (malla)
0,013" – 0,017"	Líneas de estencil y campos de atletismo	Medio	Medio
0,017" – 0,035"	Pinturas estándar para tráfico	Medio	Medio
0,025" – 0,043"	Accionamiento autopropulsado (velocidad alta/media)	Grueso	Coarse
0,039" – 0,043"	Pinturas muy viscosas para tráfico	Grueso	Grueso

NOTA: Consulte la hoja de datos técnicos de su recubrimiento para obtener sugerencias sobre el tamaño de la boquilla y el filtro.

EN STRIPING TIP CHART**F TABLEAU DE BUSE DE RAYAGE****ES TABLA DE BOQUILLAS PARA PINTAR RAYAS****EASY-TO-UNDERSTAND TIP SIZES**

- Part Number: 697 – XYY
- X = Width of stripe (inches) when sprayed 6" from surface
- YY = Orifice size in thousandths of an inch
- Example: 419 = 4" wide stripe with a 0.019" orifice
-

TAILLES DE BUSE FACILES À COMPRENDRE

- Numéro de pièce : 697 – XYY
- X = Largeur de la bande (centimètre) lorsque la pulvérisation est à 15 cm de la surface
- YY = taille de l'orifice en millièmes de centimètre
- Exemple : 419 = bande large de 4" avec un orifice de 0,019"

TAMAÑOS DE BOQUILLA FÁCILES DE ENTENDER

- Número de pieza: 697 – XYY
- X = Ancho de línea (pulgadas) cuando se pulveriza a 15 cm de la superficie
- YY = Tamaño del orificio en milésimas de pulgada
- Ejemplo: 419 = Línea de 4" de ancho con orificio de 0,019"

		ORIFICE SIZE (INCHES)								
FAN PATTERN WIDTH	INCHES	MM	0.013	0.015	0.017	0.019	0.021	0.023	0.025	0.027
	2	51		215	217	219				
	4	102	413	415	417	419	421	423		427
	6	152		615	617	619	621			
	8-10	203-254					821	823		
	Flow (GPM)		0.18	0.24	0.31	0.39	0.47	0.57	0.67	0.78
	Flow (LPM)		0.68	0.91	1.17	1.47	1.78	2.15	2.53	2.95

		TAILLE DE L'ORIFICE (POUCES)								
LARGEUR DE RÉPARTITION	POUCES	MM	0,013	0,015	0,017	0,019	0,021	0,023	0,025	0,027
	2	51		215	217	219				
	4	102	413	415	417	419	421	423		427
	6	152		615	617	619	621			
	8-10	203-254					821	823		
	Débit (GPM)		0,18	0,24	0,31	0,39	0,47	0,57	0,67	0,78
	Débit (LPM)		0,68	0,91	1,17	1,47	1,78	2,15	2,53	2,95

		TAMAÑO DE ORIFICIO (PULGADAS)								
ANCHO DEL PATRÓN DE ABANICO	PULGADAS	MM	0,013	0,015	0,017	0,019	0,021	0,023	0,025	0,027
	2	51		215	217	219				
	4	102	413	415	417	419	421	423		427
	6	152		615	617	619	621			
	8-10	203-254					821	823		
	Flujo (GPM)		0,18	0,24	0,31	0,39	0,47	0,57	0,67	0,78
	Flujo (LPM)		0,68	0,91	1,17	1,47	1,78	2,15	2,53	2,95



TITAN®

POWRLINER™

3500 72V

PERMASTROKE TECHNOLOGY™

Hydraulic Fluid Displacement Pump System Inside

UNITED STATES SALES & SERVICE

WEB: www.titantool.com

PHONE: 1-800-526-5362

1770 Fernbrook Lane

Minneapolis, MN 55447

INTERNATIONAL

WEB: www.titantool-international.com